

廈 Harmony

BEIJING HONG KONG JOCKEY CLUB CLUBHOUSE MEMBERS' MAGAZINE
北京香港马会会所会员刊物

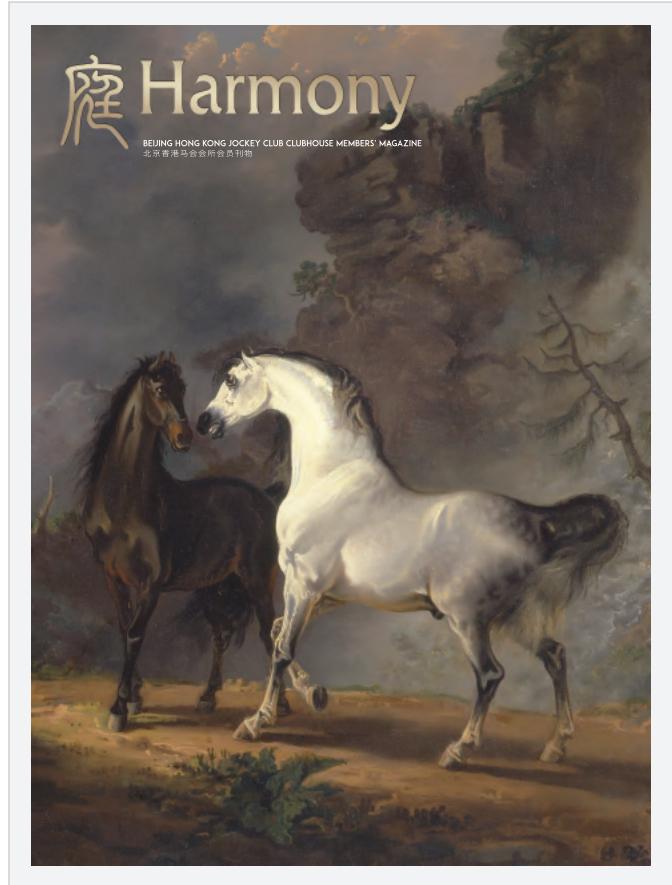




寰 Harmony

BEIJING HONG KONG JOCKEY CLUB CLUBHOUSE MEMBERS' MAGAZINE
北京香港马会会所会员刊物

ISSUE 75



封面故事

索里·吉尔平 (Sawrey Gilpin)，英国皇家艺术院院士，动物、插图画家，蚀刻师，多以马和其他动物为主题。他师从海洋画家塞缪尔·斯科特 (Samuel Scott)，后转为画马，成为英国最好的马驹画家之一，在其他动物艺术领域亦取得不凡成就。

Gulliver Addressing the Houyhnhnms 取材自乔纳森·斯威夫特 (Jonathan Swift) 的讽刺小说《格列佛游记》中最后一卷。格列佛在一次远洋航行中遭遇船员叛变，被流放至一座岛屿。岛上由被称为“慧骃”的智马掌控一切，它们理智贤明、勤劳勇敢、仁慈友爱、公正诚信，是作者心目中理想的人类。

画作以小岛海岸为背景，溪流从山上倾泻而下，两匹身强体壮、体态俊美的智马相互交流，炯炯有神的双目，投射出它们强烈的好奇心、敏锐的观察力与清澈的真诚心，灵韵十足。



北京香港马会会所
Beijing Hong Kong Jockey Club Clubhouse



Senior Marketing and Communications Manager

资深市场传讯经理

Shirley Zou 邹莉婧

Marketing and Communications Manager

市场传讯经理

Emily Wu 吴若乔

Assistant Marketing and Communications Manager

助理市场传讯经理

Emma Chen 陈光晨

www.beijingclubhouse.com

涉及到北京会所的推广内容如欲了解详情，

请致电 (86 10) 5911 8888



EDITORIAL DESIGN PRODUCTION

编辑设计制作

Beijing HiTARGET

10/F Linda Mansion, 8 Dongtucheng Rd, Chaoyang District, Beijing
北京市朝阳区东土城路8号林达大厦A座10层

Editor-in-Chief 总编 Mason Lim 林善现

Executive Editor 执行主编 Wilson Wong 王帅

Content Director 编务总监 Barbara Lau 刘念慈

Editor 编辑 Jacky Qiu 邱汉飞

Cindy Sun 孙天颐

Art Designer 美术编辑 Lily Zhang 张莉

Leia Chen 陈璐瑶

Production Manager 印制经理 Qiuliang Shi 史秋良

版权所有©2022

All rights reserved. Copyright ©2022

《庭 Harmony》会刊所有权利由北京香港马会会所与

北京凯达特融广告设计制作有限公司共同保留。

未经书面许可，不得为任何目的，以任何形式或手段，
复制、翻印、传播或以其他任何方式使用本刊的任何图文。

文章中的图片仅供参考，以实物为准。

(本刊最终解释权归北京香港马会会所所有)

Business Cooperation 商务合作

联系人：林先生

邮箱：harmony@hitarget.com

积极响应香港赛马会的环保理念，本刊物采用可循环利用
的环保纸，为保护地球环境贡献一份力量。

FSC
certified
FSC Certified

(AF)
Acid Free

卷首语

PREFACE



砥砺前行
共筑华章

FORGE AHEAD
AND BUILD
A GLORIOUS
CHAPTER

2022年上半年即将过去，新冠肺炎疫情的最终走向还存在不确定性，我们仍将面对许多挑战。在我们灵活调整，砥砺前行之时，会员的支持令我们鼓舞。

今年是北京香港马会会所成立14周年，我们和会员们共同见证了一段非凡历程，铸就了北京会所的辉煌成就。为此，我们设计了线上线下活动，为会所庆生。众多会员向我们分享了他们与北京会所的珍贵回忆及真诚祝福，字里行间流露出对会所的感情，这在如今变幻莫测的环境中令人珍视。

我们举办了伯乐群英之“赛马全接触”第二章讲座，带领热爱马运的会员朋友全方位了解赛马运动。接下来的其他活动，因政府疫情管控要求被迫延期，待情况好转，北京会所将继续为会员带来更多精彩活动。虽然无法相会线下，会员们的肯定与信任，是我们不断前行的动力；无论环境如何变化，我们一如既往将卓越的服务与品质贯彻始终。

在此，谨祝您与家人贵体安康，期待我们再次相聚。

As we are approaching the middle of 2022, many challenges remain in the midst of significant uncertainty during COVID-19. The support of our Members encourages us so that we are more resilient and proactive than ever.

This year, we celebrate the 14th anniversary of Beijing Clubhouse. We have travelled an extraordinary journey and overcome obstacles. Members shared their memories and heartfelt wishes through online and offline anniversary activities. The intimate relationship between Members and Beijing Clubhouse is so special and precious in uncertain times.

An education programme on Horse Connoisseur - Journey to Horse Ownership Chapter Two was held successfully for those who love and appreciate horse sports and racing. As other planned programmes are postponed due to the government's epidemic control measures, we will resume our various activities as soon as the situation eases. While we are not able to meet up now, the affirmation and trust of our Members keep us moving forward. Despite challenges, we will maintain our commitment to quality service as always.

In the meantime, I wish you and your family good health and look forward to seeing you again.

宋兆添
北京会所总经理

Jimmy Sung
General Manager, Beijing Clubhouse

CONTENTS



14

伯乐群英之“赛马全接触”

系列讲座自举办以来，受到会员们热烈欢迎。第一章“踏入伯乐群英之列”讲座结束后，反响热烈。
这次，我们为会员献上备受期待的第二章“爱马懂马，智策群英”。

HORSES

8

实至名归

12

王者之运 冠军风范

14

伯乐群英之“赛马全接触”

16

翘首迎新 骏步同行

18

出征杭州

22

家族尊荣

24

抗击疫情

28

以声动情，乐抚人心

30

关上灯，为地球发声

LIFESTYLE

34

北京会所
14周年志庆

38

诗“瓷”赋

39

父亲节礼遇

COMMUNITY

40

北京凯旋
巴适川味
灼灼盛夏

42

幸运阁
时令尝新
闲适风情

44

京华阁
鲜享一夏

46

阅览室
得天独厚
“意”味深长

48

纵情花 “漾”

49

酒廊
云南古树白茶

50

打吡
精选精酿啤酒

51

打吡
啃老师精选单桶威士忌

52

酿酒师皮尔·嘉雅

56

礼仪小课堂之雅趣高球

58

跑者如何预防损伤

ABOUT MEMBERS

60

勿以善小而不为

CLUB NEWS

64

高标准，更放心

39

父亲节礼遇

温馨节日
备别样惊喜
回应深切爱意
为迎接父亲节的到来
LEVADE特别献礼



LET US HEAR FROM YOU

让我们听到您的声音



一直以来，北京会所致力为会员提供优质的贴心服务，
而北京会所内刊《庭 Harmony》杂志不仅是大家了解会所的窗口，
更是这个大家庭的精神花园。

我们期待能在这片花园中留下您的足迹，
与我们分享您在北京会所的所有喜悦和感动，
这片花园永远为您保留一片天地！

《庭 Harmony》诚挚地向所有会员约稿，
来稿字数为：600至800字，内容涉及您与北京会所的故事。
稿件一经采用，将获得北京会所提供的“周末礼遇”
——下榻尊御客房一晚及享双人早餐。

您的稿件可发至：emily.wu@hkjc.org.hk



北京香港马会会所



HORSES

王者之运 冠军风范

赛马运动承载许多人的梦想
带给人们的不仅是肾上腺素飙升的刺激享受
更是一种挑战自我、迎难而上的积极精神

伯乐群英之 “赛马全接触”

会员相聚在
静谧典雅的打吡倾听讲座
全方位了解赛马运动

出征杭州

香港马术运动员以今秋在
杭州举行的亚运会
为目标力求发挥更出色表现

A WELL-EARNED VICTORY
实至名归



“浪漫勇士”、练马师沈集成及
骑师田泰安加入香港打吡大赛
冠军得主的行列

“浪漫勇士”胜出本届宝马香港打吡大赛，沈集成和田泰安
终于扬威此马坛盛事

宝马香港打吡大赛的历史可追溯至1873年，在漫长而辉煌的岁月里，此赛事曾以不同形式举行，包括经历过途经及场地的转变。不变的是，这项香港经典赛事无论在跑马地或沙田马场举行，都不断在缔创历史。

首届香港打吡大赛距今149年，而本届赛事于3月20日在沙田马场上演，结果由练马师沈集成以及骑师田泰安（Karis Teetan）凭马主刘柏辉名下的“浪漫勇

士”夺魁，写下此赛历史上的新一页。

“浪漫勇士”出道以来表现突飞猛进，本次在总奖金高达2,400万港元的宝马香港打吡大赛以一马头位之先力压“加州星球”夺冠，成为首匹攻下此赛的香港国际马匹拍卖会赛驹，相信多年后仍会为马迷津津乐道。因为疫情关系，马主、马会会员及公众均无法入场欣赏这场激战，但亦难掩“浪漫勇士”创造历史一刻的光芒。



练马师沈集成与骑师田泰安与打吡头马数次擦肩而过，本届终于初尝此盛事的胜利滋味，勇夺全港骑练最梦寐以求的冠军殊荣



“‘浪漫勇士’这场能扬威打吡确是实至名归。 它十分忠心，演出相当稳定”

“浪漫勇士”最初由前爱尔兰冠军骑师靳能（Michael Kinane）在2019年英国新市场的Tattersalls十月周岁马拍卖会相中，最终于2021年6月的香港国际马匹拍卖会上，由沈集成向马主刘栢辉引荐购入，成交价为480万港元。现时马儿在港七次上阵，已取得六场头马，累积总奖金达2,480万港元。

沈集成凭“浪漫勇士”首夺打吡冠军之前，旗下的赛驹曾经两度于此赛屈居亚军，分别为2009年负于“闲话一句”的“自由好”，以及于2020年不敌“金枪六十”的“幸福掌声”。“浪漫勇士”在本届打吡缔速2分00.23秒，造出不俗的头马时间，近年只有“金枪六十”在2020年打吡的缔速比它更快。“浪漫勇士”本次

以马头位之先击败“加州星球”，两匹全场最高分赛驹包办冠、亚军，再于二又四分一马位之后则为季军“发财先锋”。

沈集成说：“‘浪漫勇士’此场能扬威打吡确是实至名归。它十分忠心，演出相当稳定，田泰安本场也有上佳发挥，我感觉相当高兴。不要忘记亚军‘加州星球’也交出甚佳的表现，这场步速甚快，但该驹仍能力拼到底。”

“浪漫勇士”于1月胜出香港经典一哩赛（1600米），但在2月角逐香港经典杯（1800米）时沿途走外迭，结果首尝败绩，在该场头马“加州星球”之后跑获第四名。两匹在四岁马经典赛事系列首两关赛事报捷的佳驷，当日在宝马香港打吡大

赛的直路上斗得难分难解，最终出自父系“胜利喝采”的“浪漫勇士”未令练马师沈集成失望，奏凯而回。

沈集成说：“经过上仗香港经典杯一役后，我认为它可望在打吡表现出色，因为马儿在该仗沿途走第四迭下仍能跑第四名，演出已相当优异，也同时汲取一次宝贵经验。此仗出争打吡前我已有一定信心，因为它是匹易于驾驭的马，如果步速快它不会抢口，如果步速慢，它也可跟前一些。”

沈集成也提及，于去年的香港国际马匹拍卖会上，他已向马主刘栢辉表示，在拍卖会上“浪漫勇士”是唯一一匹能够吸引他目光的佳驷，最终亦成为他的不二之选。

沈集成说：“我要多谢香港赛马会通过香港国际马匹拍卖会引入这匹具质素的良驹，事实上，我仍记得马会行政总裁应家柏（Winfried Engelbrecht-Bresges）在马房也向我表示：‘这会是合适的一匹良驹。’可见我们意见一致。”

“我也要多谢马主刘栢辉，他一向乐于支持香港国际马匹拍卖会，他一直向我说：‘要买一匹好马，但勿买错马匹。’”

“我喜欢它的原因，是因为它的型格出色，动作十分流畅。当时我每天都会去国际马匹拍卖会马房检视此驹，同时也会看

看其他拍卖马，但唯独它能得我欢心，所以我向马主表示，我只想为他购入此驹。”沈集成续说。

田泰安上季伙拍“将王”在宝马香港打吡大赛中不敌“达心星”屈居亚军，今年终凭“浪漫勇士”首次扬威此项盛事。

田泰安说：“这是我一场重要的胜仗，令我相当高兴。去年未能胜出打吡，确实令我不易接受，但我在上届的打吡中汲取了宝贵经验，学到很多，更能磨练我的斗志。在香港，你须从错误中学习，才可走得更远。”

他接着说：“赛前我并不太担心档位（第八档）的因素，因为它有不俗的前速，我也不会将其他人对上仗的意见放在心上，因我十分了解这匹坐骑，只要我积极取位，必可顺利切入。”

最后田泰安表示：“转首个弯时我的坐骑走来有点急，但转入最后直路前它一直走势畅顺，虽然当时我心想潘顿（Zac Purton）的坐骑将不易被超越。然而，‘浪漫勇士’即使并非特别粗壮，但斗心浓烈，最终能完成任务，我实在要多谢马主、沈集成及其马房团队。”



KING OF SPORTS 王者之运 冠军风范

香港赛马会在举办多项国际赛事之余，成功将香港赛马运动发展至世界级水平，吸引众多骑师、练马师，以及相关从业人员加入。赛马运动究竟缘何备受追捧？与爱驹相伴又有怎样不同寻常的收获？

在香港，赛马运动承载着许多人的梦想，带给人们的不仅是肾上腺素飙升的刺激享受，更是一种挑战自我、迎难而上的积极精神。

或许是在电视屏幕上目睹过骑师策驹冲刺的英姿，亦或是被比赛现场的氛围深深吸引。每年6月至8月，香港赛马会主办的赛事见习学员计划都会迎来诸多心怀热忱

的有识之士，渴望凭此机会踏上与马共驰的梦想之路。

投身马运并非易事，学员不仅要满足一定条件、通过多项体能考核，还需在一系列训练课程中艰苦学习，脱颖而出。由该计划培养出的现役骑师周俊乐曾谈及自己的习骑经历：“每天深夜3时便要起床，4时左右来到马房，至上午8时已操练过五、六匹马；之后还需上英文课，下午要做体能训练，并返回马房继续工作。”

面对如此挑战，有人萌生退意，有人咬牙坚持。多项课程不仅教授学员与赛驹共同工作的必备技能，亦使永不言弃、直面困难的冠军精神深深扎根在他们心中，坚定不移，保持信心，不断向目标奋进。

入行仅是开始，挑战贯穿始终。长期与赛驹共处，使命感与责任感油然而生。

在赛马场上崭露头角，必需经历千锤百炼，对此，现役练马师罗富全深有体会。罗富全最初以骑师身份在港出赛，从骑期间累计赢得27场头马。挂靴后，他曾为多位练马师担任副手，并两度参加练马师牌照考试，却都铩羽而归。如此挫折并未使罗富全丧失信心，他又转到香港著名练马师蔡约翰马房潜心工作、学习四年，终于在2017/18马季获发练马师牌照，正式开仓从练。

与骑师的工作不同，练马师需要关注马匹的身心健康和日常生活饮食，并为赛驹量身制定训练计划。细致照料下，收获常与感动相伴而至。罗富全在一次采访中表示，他第一次以练马师身份派马出赛即取胜的经历一直被他铭记心中。巧合的是，为他带来首匹头马进账的赛驹之名正是“铭记心中”。凭借从业30余年的丰富经验，罗富全取得了十分傲人的成绩。他在2017/18马季总计赢得65场头马，打破其师蔡约翰在港从练创下的首季最多头马获胜记录。2018/19马季，他顺利叩开一级赛胜利之门，不仅在浪琴表香港国际赛事中大放异彩，更包揽四岁马经典赛事系列全部三场冠军。



对页：双鱼河骑术学校
本页左起：练马师罗富全；骑师周俊乐；
陈宝林和杨艳伉俪携爱子陈诺一起探望爱驹“千金一诺”



初赢头马的激动心情渐渐平复，在日复一日的辛勤工作中支持他的，是对赛马运动的热爱，以及作为练马师的使命与责任。练马师需帮助赛驹做好随时争逐冠军的准备，每日晨操过后，罗富全都会仔细检查赛驹是否有跛脚、擦伤、蹄铁松动等问题。除日常训练之外，罗富全亦需经常巡视并清理马房，帮助打滚到墙边无法动弹的赛驹脱困。2020/21马季，罗富全马房荣获“最安全及整洁马房奖”，清洁环境为其厩下赛驹的健康提供有力保障。

与爱驹相伴，是一种非凡体验，亦是一种生活态度。会员可以申请成为马主，结缘慈善、深度参与赛马运动，并且通过学习马术接触马匹，培养兴趣爱好，陶冶情操。

秉持“致力建设更美好社会”的宗旨，香港赛马会将慈善基因深植马运，成为马主，是对赛马运动内在价值的认同。许多马主都将爱驹视为家庭成员之一，每逢赛驹出赛，往往既期待又紧张，希望爱驹扬威凯旋，但常保持一颗平常心——爱驹

努力拼搏，收获经验，无谓输赢，这种矛盾心情如育儿女。偶有机会前往马房探望爱驹，马主会亲自递上一根根胡萝卜，马儿则以鼻头相蹭，以前额相抵，沉沉低嘶，似与马主诉说想念之情。

由于赛事要求，马主不可骑乘赛驹。为让各位马主更加深入地了解马儿，切身体会与马匹同竞技的魅力，香港赛马会特别设立双鱼河骑术学校，专门为香港赛马会会员提供各种马术项目教学，并在每年9月至翌年6月定期举办策骑比赛。该校所有骑术教练均已考取英国马术协会或同等认可资格，力求为会员提供专业教学及卓越的服务。除此之外，香港赛马会每年亦在双鱼河骑术学校为小朋友们特别开设夏日骑马体验营，让小朋友们学习基本策骑技巧，包括马匹护理及骑术课程，从小培养孩子们的各项能力。

与在旅游景点骑马赏景不同，马术运动及其注重细节，考验骑手耐心。从马鞍、衔铁等马具装备，到骑坐、授衔等动作姿态，无不蕴藏奥秘，等待骑手发掘。每匹



马儿性格不同，或敏感活跃，或平静温驯，骑手需理解、尊重马儿的性情，戒骄戒躁，寻找恰当的交流方式，通过肢体动作与马匹坦诚沟通，从而取得马匹的信任与配合。如此过程，可以培养骑手真诚、坦荡的生活态度，在试探、让步与掌控中收获宁静心态与沉稳大气的风范。馬

JOURNEY TO HORSE OWNERSHIP

CHAPTER TWO

伯乐群英之“赛马全接触”

第二章

伯乐群英之“赛马全接触”系列讲座自举办以来，受到会员们热烈欢迎。第一章

“踏入伯乐群英之列”讲座结束后，反响热烈，我们迎来了备受期待的第二章“爱马懂马，智策群英”。

4月23日，会员相聚在静谧典雅的打吡。昔日，这里是大家约上三五知己或商务伙伴共享休闲时光之处；但在今天，小马布偶、特色主题甜点台、伯乐群英定制笔记

本礼盒，众多马运元素将这里装点得颇具赛事气息。

本次课程由北京会所会员发展事务部的王勇和吴岳豪担任主持人，并特别连线香港赛马会的内地马主事务发展部的专家同事。一段开场视频将大家的注意力聚焦在紧张刺激的赛事上，主持人邀请大家回顾了第一章课程，重温香港赛马会的历史传承、国际荣耀及世界级赛马地位。

讲座正式开始。整个课程共分为四个小节：赛马制度、赛马团队、公平公正的比赛以及选马策略。这四个小节分别从香港的赛事制度和系统，赛马团队的分工与协作，香港赛马会如何维持赛事的公平性以及进阶版选马策略的分享，带领热爱赛马的会员朋友全方位了解赛马运动。

赛马制度部分，主持人向大家介绍了香港



① 活动现场

② 马主倪民先生

③ “赛马全接触”特色主题茶歇



赛马会的三个马场：历史悠久的跑马地马场、填海而成的沙田马场、以及内地第一个世界级马场——广州从化马场。会员们悉知赛马场位置、特点、跑道设计后，对于选择马匹，便可心中有数。接下来的赛马制度讲解，知识点和技术含量颇高，主持人深入浅出，穿插趣味有奖问答，帮助会员理解记忆负磅制度与奖金分配。

赛马运动中，团队至关重要。20/21马季终身成就奖得主“美丽传承”，大家肯定不陌生，一段视频，让会员朋友走近香港传奇赛驹，看到“人马合一”、团队合作所带来的自豪感、成就感以及家庭亲情的维系。团队之中，马主的影响力非同小可，活动当日，我们特别邀请到马主倪民先生，为大家分享马主之路的心得体会及名下赛驹“冰糖葫芦”、“北极光”的精彩点滴。他与现场会员坦诚交流，无私分享，对大家启发颇多。

公平公正的比赛，是赛马事业存在的根基，不容忽视。通过赛事评磅员、过磅员、司闸员、评判员、兽医部与化验所的介绍视频，会员了解到，马会的每一场比赛，都有完善的赛事团队参与，以“坚守诚信”为宗旨，各司其职，保证赛事从报名、检疫到评审，流程中的每一个环节都公平公正。随后，受薪董事郭子贻先生的采访视频，更是通过讲解真实发生的“抗议研讯”案例，让大家深入认识了赛事小组，切实感受到马会对公平公正的坚守。

最后的“选马策略”，为大家提供选出获胜赛驹的新思路——除了马匹本身的实力和状态外，还应考量其过往名次、骑师、档位等。综合种种因素，虽不能让我们做到“百发百中”，但无疑让幸运之神的天平，朝我们微微倾斜。

“实践出真知”，一场赛马体验游戏随即开启。会员朋友们根据掌握的信息，选择

自己钟意的名次组合。伴随着实况回放，大家激动万分，纷纷助威加油，如同置身赛场，气氛达到最高潮。意犹未尽中，活动接近尾声，具有丰富赛马经验的香港赛马会内地会员及马主事务高级经理林威先生，在线就会员提出的问题一一作出详细解答。

至此，“赛马全接触”讲座圆满结束。接下来的第三章“与良驹同心同步同进”，将带领大家了解选购马匹的要素以及如何为爱驹提供保障。马主之路，精彩纷呈，我们真诚期待大家，能够拥有陪伴自己一同成长的爱驹，成为真正的“伯乐”。

RIDING TOGETHER
ON A NEW JOURNEY
翹首迎新 駿步同行



- ① 香港赛马会内地会员及马主事务高级经理林威先生为大家讲解会员权益和赛事规则
 ② 会员阅读赛事讯息
 ③ 观赛视野极佳的专属包房

5月15日，我们满怀迎新之喜，在沙田马场举办赛马体验之旅，庆贺新朋友的加入。

得益于香港赛马会为抗疫做出的努力，会员此次可以前往期待已久的马场。疫情期间，全球不少地方已停办赛马，但香港赛马会上下一心，全力以赴，纵使困难重重，让所有比赛都能继续举行，坚持“马照跑”，为市民带来体育娱乐的同时，将比赛的收益回馈社会，贯彻“致力建设更美好社会”的宗旨。

当天，淅沥的小雨增添惬意，氤氲的水汽为草坪披上薄纱，大家漫步于马场，体会到浪漫心境。此处作为众多世界级赛事的举行地，一流的场地和完善的硬件设施令人印象深刻。会员们在此尽情享受了马运乐趣，领略到香港赛马会的历史沉淀与文化底蕴。

用餐时间，大家来到拥有极佳观赛视野的专属包房，一边近距离欣赏马场精彩赛事，一边品味美酒佳肴。餐桌上会员们谈笑风生，在活跃的气氛下增进了彼

此感情及对赛马运动的认知。值得一提的是，马主倪民伉俪也出席了迎新佳宴，他们的爱驹“北极光”正巧在当日比赛中列阵，席间与大家无私分享了马主之路的心得体会——比起夺冠，更重要的是通过比赛与赛驹、家人和朋友建立更深感情。

扣人心弦的赛事终于开始，一匹匹赛驹如离弦之箭冲出闸箱，骑师挥舞手中的马鞭，驱策马儿快步向前；到了最后的

冲刺阶段，骏马更是争先跃过终点，在短短的时间内，把王者之运的风范展现得淋漓尽致，如此惊心动魄的赛程深深吸引了大家的目光。

我们很高兴这次邀请到新会员朋友一起近距离欣赏赛事，了解香港世界级赛马的非凡成就，体验这项运动的魅力并进一步激发大家对于赛马的向往与热情。亲临现场的感受妙不可言，期待与大家再次相会马场。



①



②



③



HEADING TO HANGZHOU 出征杭州

香港骑手力求在亚运会上发挥更出色表现



尽管疫情持续，世界各地的人士正努力令生活重回正轨。但对香港的马术运动员来说，他们则以今秋在杭州举行、四年一度的亚运会为目标。

第19届亚运会的马术赛事将于9月13日（星期二）展开。其中三项赛赛事率先于9月13至15日登场，盛装舞步赛则于9月17至19日举行，压轴的场地障碍赛于9月21至23日上演。

香港队于2018年亚运会夺金，激励众骑手积极为杭州亚运会备战。目前香港共有15名极具潜质的

骑手，在美国及欧洲进行上述三个赛事项目的训练及比赛，力求于5月底争取达到代表选拔要求。

为符合杭州亚运会组委会所要求的参赛资格，三项赛骑手自去年夏天起已积极参赛。在赛季冬歇期之前，吴蓓华（Nicole Pearson）与“Vihara du Causse”已于去年9月在爱尔兰的Ballindenisk CCI2*-L赛事中取得参赛资格。苏昱轩与“All Or Nothing”及“Spyspark Ferro XS”亦于去年9月底分别在英国的奥斯伯顿（Osberton）CCI2*-L及CCI3*-L赛事中取得参赛资格。

最左起：何诞华、何苑欣、苏昱轩、赖桢敏均积极参与各项国际赛事，全力以赴为亚运会备战

HORSES

| 最上起: 吴蓓华及林立信等骑手正积极备战亚运会



此外，何苑欣亦于去年8月在英国的哈特布利（Hartpury）CCI3*-L赛事与“MJI Belle Bonita”取得参赛资格。随后，今年3月中她更在意大利蒙泰利布雷蒂（Montelibretti）的CCI2*-L赛事分别与“Global Jazz”及“马会之花”成功获得参赛资格。

在同一场赛事中取得参赛资格的还有何诞华与“马会莎琳”，以及林立信与两个搭档“Jockey Club Global Theodoros”及“Jockey Club Highdown March”；林立信与“Jockey Club Highdown March”更于该场赛事中位列第五。

盛装舞步骑手陈萃彦同样在3月表现出色。她与拍档马匹“DSP Fierro”在佛罗里达州惠灵顿（Wellington）的CDI1*圣乔治组别（Prix St-Georges）获得百分比得分70.343。

香港马术总会祝贺各位骑手获得优秀成绩，并祝愿骑手于训练及备战期间一切顺利。鳩





内地会员·沙田马场厢房礼遇

香港赛马会邀内地会员现场体验世界级赛马的激情与刺激，
特色厢房优先预订！

在时尚简约的舒适氛围里，与亲朋好友欢聚，尽享精致美食，近距离欣赏赛事，感受马匹冲刺的兴奋与激动，体验“一分钟的尖叫”，开启属于您的精彩赛马之旅。

12至16人厢房：最低消费10,800港元起 / 20至24人厢房：最低消费15,500港元起（现场配以普通话同步播报）。



赛期表

预订或咨询，敬请联系您的会籍顾问或致电香港内地会员热线：
(852) 2966 8376 / (852) 2966 5783



北京香港马会会所

A FAMILY ACT 家族尊荣

同一个赛马世家能在冠军暨遮打杯取得多场胜利，这或许是鸿运当头，
但亦有人相信这其实是与生俱来的天份



| 名驹“永胜”在早期的香港职业赛马赛事中展现锐不可当的气势

摩亚（Moore）家族在马坛的成就大家均有目共睹，他们缔创的瞩目佳绩，包括数十年来多次在冠军暨遮打杯取得胜利，马迷早已耳熟能详。成功故事由70年代备受马迷爱戴的精英赛驹“永胜”开始，而当时香港的职业赛马还在起步阶段。

去年获得第19场胜利的“金枪

六十”是唯一一匹赛驹能超越取得18胜的“永胜”。“永胜”亦是为数不多的其中一匹佳驷能三次夺得冠军暨遮打杯；事实上，由骑师转为练马师的佐治摩亚（George Moore）和他的骑师儿子摩加利（Gary Moore）在1975年至1977年期间，曾带领这匹赛驹连续三年胜出此赛。

这对父子兵团在1979年及1981年凭三届香港马王“禄怡”再度称霸冠军暨遮打杯。佐治摩亚的长子约翰（John Moore）继承家族传统，出任练马师。赛事亦于1991/92年度马季获升格为本地一级赛及香港三冠大赛尾关赛事。自1991年至2017年，约翰摩亚马房共有七匹赛驹摘下此赛的桂冠。



COMMUNITY

抗击疫情

香港赛马会已推出一系列
支援抗疫新措施
协助香港对抗疫情

以声动情，乐抚人心

北京会所支持公益机构
帮助乡村孩子们
叩响音乐之门

关上灯，为地球发声

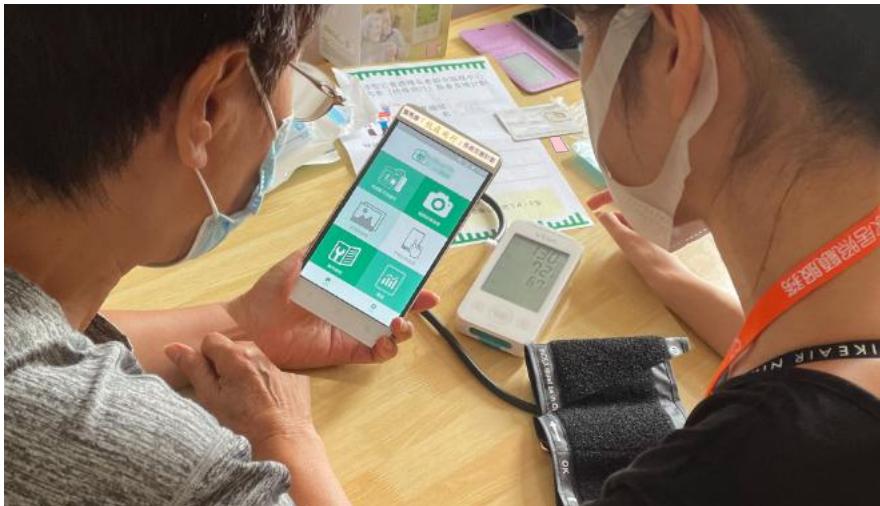
北京会所积极参与
“地球一小时”活动，为社区支持和
传播环保理念贡献一份力量

FIGHTING THE PANDEMIC

抗击疫情

马会推出一系列支援抗疫新措施，
回应香港就第五波疫情的迫切需要





本页，左上起顺时针：马会延长赛马会“抗疫同行”长者支援计划24个月，同时扩大计划服务范围，以覆盖其他弱势社群；马会捐助扩展社福机构营运的社区药房服务，以满足不断增加的需求；赛马会“病有医靠”门诊服务资助计划为合资格的非新冠肺炎病人提供可负担的门诊服务

左页，上起顺时针：马会主席陈南禄相信只要大家同心合力，一定可以战胜疫情；马会义工队成员协助包装抗疫福袋，分发给受疫情重击的弱势社群；陈南禄、客席义工暨港队剑击选手江旻（中）和马会公司事务执行总监谭志源（左）协助包装抗疫福袋向医护人员致意



自2019冠状病毒病爆发两年多来，第五波疫情为香港市民带来前所未有的挑战。从2月中旬起，马会推出一系列支援抗疫新措施，以协助社会对抗至今最严峻的一波疫情。马会本着“快、准、新”的原则，迅速拨款以支援社区各界的急切需求，并与合作伙伴携手推出新措施以帮助香港有需要的人士。

过去两年（截至2022年2月底），马会额外审批逾17亿港元支持社会抗疫，支援超过1,000间慈善团体、机构及院舍，受惠于各项抗疫措施之累计人次经已超过300万。

马会主席陈南禄表示：“处于严峻的环境，我们更需要勇敢面对。香港多年来经历过不少挑战及困难，但每次我们都以坚毅、踏实、乐观的香港精神，一一渡过难关。马会正全力以赴，相信我们同心合

力，一定可以战胜疫情。”

为应对Omicron变种病毒爆发带来的挑战，马会与各方伙伴紧密合作推出多项抗疫措施，包括通过支援香港社会服务联会，向合资格的社福机构提供超过100万份2019冠状病毒快速抗原检测套装，协助前线员工监测健康状况及应付社区的急切需要。

另一方面，为了满足疫情下社区对配药及用药服务的需求，马会亦拨款捐助香港仔坊会、医疗行者及九龙乐善堂，协助他们运营的社区药房扩展配药、用药护理和支援服务，时间为九个月。除了面对面的咨询，社区药房亦扩展其热线服务以回应第五波疫情爆发后的大量查询，并运用网络及社交媒体宣传提高公众对用药安全的认知。部分社区药房更协助从医管局特别

门诊诊所收集处方药物，将其运送给指定病人，并提供电话用药辅导，至于偶发性小病，社区药房会筛选并建议合适的非处方药，并免费分发给弱势和贫困人士。

现年69岁的明哥是受惠于社区药房的众多市民之一，他在接受肠癌治疗后需要定期服药，但随着第五波疫情来袭，公立医院的非紧急服务需要延后，明哥的复诊日期及配药因此延期。在此期间，明哥亦确诊2019冠状病毒病。幸运的是，社区药房为他提供多方面的支援。在抗疫药剂师热线服务的帮助下，他通过电话、WhatsApp及视像等方式，接受药剂师一对一的专业用药辅导，并观察自己服药后的状况。“疫情下，我在社区药房也能购买到需要的药物。确诊前一日，还买了他们提供的平安药包，内有消炎止痛、胃药等，能帮助纾缓患病后的不适。”明哥说。

最左起，顺时针：鉴于疫情严峻，马会额外审批拨款，支持中大医院改装负气压病房、调整通风系统及相关设备，确保达到感染控制及治疗护理等多方面的标准，以接收由公立医院转介的新冠病毒患者；马会支持香港社会服务联会（社联）向合资格社福机构提供2019冠状病毒快速抗原检测套装，社联的行政总裁蔡海伟（左）检视检测套装；马会扩展“赛马会院舍防疫设施资助计划”，以支援院舍配备额外的高效空气过滤器及过滤网；中大医院的指定隔离设施

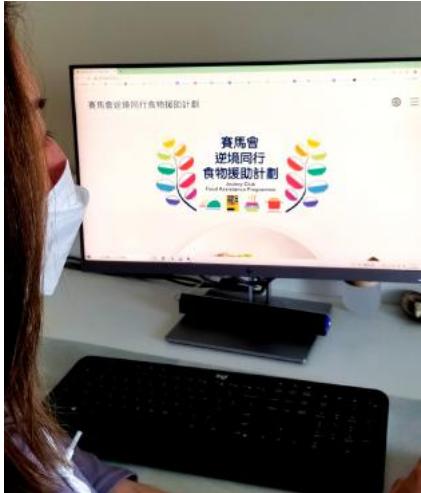


为了支援受新冠疫情影的长者及残疾人士，马会亦与社会福利署合作扩展“赛马会院舍防疫设施资助计划”，措施包括在有住客及员工出现初步确诊和确诊个案的安老院、残疾人士院舍及护养院，额外配备高效空气过滤器及过滤网，为抗击疫做好准备。

于3月底，马会还公布额外三项医疗卫生及长者服务措施。其中一项是赛马会“病有医靠”门诊服务资助计划，为符合资格的非新冠肺炎病人提供可负担的门诊服务，确保无力负担私营门诊收费的病人能够继续获得诊治。合资格人士只需缴付50港元诊金，便可获得诊疗服务及三日基本药物。

马会亦额外拨款支持香港中文大学医院改装负气压病房、调整通风系统及相关设备，以确保达到感染控制及治疗护理等多方面的标准。指定隔离设施于3月获当局批准后，随即开始接收由公立医院转介的新冠肺炎确诊患者。最后，马会还延长赛马会“抗疫同行”





长者支援计划两年，同时扩大计划服务范围，进一步支援有需要人士。

在教育方面，有鉴于学校再次受疫情影响而停止面授课程并提前放特别假，为了让学童保持学习动力及兴趣，马会支持香港基督教服务处和香港教育大学，加印并分发广受欢迎的“赛马会‘童亮·同玩’亲子盒”及“赛马会升小资源套”互动学习材料，额外惠及145,000名幼稚园和小学学童。

为支援受疫情影响而温饱不继的人士，马会扩大了“赛马会逆境同行食物援助计划”的服务名额及对象。计划旗下的“E-家食”网上选购服务，额外增加了三万个名额，惠及更多基层人士。“E-家食”每

星期为有需要的人士派发等同于400港元的购物积分，让他们在指定的网上平台购买食材，并将货品直接派送上门以减低感染风险。计划提供最少四个星期的支援，可供选购的食品及饮料更经过营养学家及儿科医生的筛选建议。

东华三院是计划旗下的合作机构之一，在此任职的社工谭伟光指疫情令许多家庭支柱失业，引起连串家庭问题，但服务推出后见证许多家庭的关系好转。他说：“一来服务能减轻他们的经济压力，二来很多时候夫妻在讨论买甚么的过程中，多了沟通与了解。”

其他相关措施还包括：在全港不同地点设置“自在食”速冻餐自助提取机服务，并

向不便在家煮食的人士和家庭提供“趁热食”热食饭盒服务。

自2020年9月推出“赛马会逆境同行食物援助计划”以来，香港赛马会慈善信托基金已拨捐4.5亿港元支持各个食物援助项目，合共提供逾500万份食物予有需要人士，截至3月中旬，受惠总人数已超过126,000人。

一如其他马会捐助的慈善项目，马会支持社区抗疫的各项措施，得益于其独特的综合营运模式，通过税款及慈善捐款，将博彩及奖券收入回馈香港。随着香港持续对抗新冠疫情，马会始终秉持建设更美好社会的宗旨，不论顺逆，与市民并肩同行，众心至善。鳴



保定学院马孟楠老师与马兰花儿童声合唱团合影 |

SING FROM THE HEART 以声动情，乐抚人心



北京2022年冬奥会开幕式现场，由44名来自河北省保定市阜平县太行山深处的娃娃们组成的“马兰花儿童声合唱团”，用希腊语唱响了《奥林匹克颂》。舞台上，清澈的童声响彻夜空；舞台下，孩子们辅导老师之一，于保定学院任教的马孟楠老师早已热泪盈眶。

“完美激发了孩子们的内心状态，呈现出了更具有感染力的天籁之音，传递了我们新时代的新面貌。”北京冬奥会和冬残奥会开闭幕式总导演张艺谋对孩子们的演出给予高度评价。

早在2021年9月，作为北京香港马会会所雄安新区荷风艺术公益项目的一部分，北京荷风艺术基金会（以下简称“荷风”）艺术教育部就联系了马老师，希望邀请她和保定学院的学生参与荷风在雄安新区的艺术教育公益项目。

2021年10月，荷风支持的雄安新区安新县童声合唱团正式开课，马老师为孩子们从零开始组建合唱团，受到教育局、家长和孩子们的一致认可。

荷风邀请了马孟楠老师前往河北雄安新区安新县端村学校调研，与校长、音乐老师

- ① 指导老师马孟楠
② 合唱团第一课

③ 保定学院老师为端村学校合唱团示范发音方法

座谈，商定如何组建、发展学校合唱社团及音乐教学。受疫情影响，学校合唱团于2022年3月15日正式成立，招募学员30余名。马老师团队每个星期二下午，从保定前往端村学校，为孩子们排练。

除此之外，在北京会所雄安新区荷风艺术公益项目的支持下，雄安新区目前有五所学校的合唱团入选荷风“乡村优秀合唱团”的扶持计划；分别是安新县大王学校“荷声”合唱团、容城县晾马台小学“旋律童声”合唱团、容城县午方北庄小学“太阳花”童声合唱团、雄县第三小学合唱团、雄县苟各庄勤学学校合唱团。荷风将在2022至2023年，对这些乡村学校合唱团给予教级、培训、外出交流和大师进校园等支持。

弥尔顿曾说：“音乐中蕴藏着如此悦耳的催人奋进的力量。”千里独行，音乐是旅

途中鼓舞斗志、振奋人心的宝藏。那旋律，时而婉转时而悠扬，时而铿锵时而轻快，伴随着奋勇前进的步履，谱写着精妙绝伦的人生乐章。

北京会所将继续支持荷风，携手马孟楠老师等优秀青年，以音乐为伴，在风尘仆仆的追梦旅途中，帮助乡村孩子们开启艺术之门，用艺术助力乡村振兴。



②



③

EARTH HOUR 2022

关上灯，为地球发声





“地球一小时”，是一项全球性节能活动——世界自然基金会向全球发出倡议，提倡大家于每年3月最后一个星期六的晚上，关上不必要的电灯及耗电产品，表明对全球共同抵御气候变暖行动的支持。从“熄灯”这个简单的动作开始，始于一小时，却早已超越“一小时”，以此激发人们对保护地球的责任感，以及对气候变化等问题的思考，让关心自然、热心环保的人可以共同发声。

今年是“地球一小时”进入中国的第14年，也是北京会所成立14周年，北京会所携手会员，以亲身行动，为社区支持和传播环保理念贡献一份力量。2022年3月26日，晚上8时30分至9时30分，北京会所调

暗并关闭部分区域的灯光。呼吁大家从自身出发，减少能源消耗，关注全球气候和生物多样性问题。

2022年对地球来说是至关重要的一年，世界各国领导人就气候行动、可持续发展和自然问题做出重要决定，这些决定将在未来几十年对地球的健康产生深远影响；而我们每个人，也有能力在日常生活中践行可持续发展的价值观，携手建设一个自然向好、碳中和的未来。

为地球发声，北京会所号召大家关心当下突出的全球环境问题。保护地球不止一小时，我们的行动亦不会停止，让我们一起努力，为人类共同的绿色家园，创造更加光明的未来。鳩



更多环保建议：

• 减少塑料及一次性用品

购物自带环保袋；减少使用塑料包装；外出自带水杯；常备环保餐具；不用塑料吸管

• 绿色消费

选购环保认证产品；理性购物；适度点餐不浪费；拒绝购买野生动物制品

• 绿色出行

短距离选择步行或骑行；优先选择公共交通；选购低碳车；选择乘坐火车旅行

• 循环利用资源

垃圾减量分类；再生资源回收；闲置旧物捐赠；电子设备以旧换新



LEVADE 温情献礼

格调尚品，尊奉会员，多重礼遇，贴心相伴。为迎接父亲节的到来，LEVADE温情献礼，多款男士精品八折优惠，为您奉上心爱之礼。

凡购买马会之原价商品满人民币3,000元及以上有礼品赠送，或于生日当月享受八五折优惠礼遇（金币、爱马仕领带及寄售商品除外）。LEVADE精品物超所值，是自用或送礼之佳选。

父亲节礼遇即日至2022年6月19日

详情及预订，敬请致电：(86 10) 5911 8888



北京香港马会会所



LIFESTYLE

北京会所14周年志庆

会员朋友与我们一同
为北京会所庆生
分享了他们的故事与祝福

诗“瓷”赋

从古诗中汲取灵感
设计师将盎然春景与佳骏英姿
生动勾勒

纵情花“漾”

迎接盛夏
阅览室倾情推出冰激凌下午茶
让每一口活力绽放

BEIJING CLUBHOUSE
14TH ANNIVERSARY
北京会所
14周年志庆



为庆贺北京会所14周年，我们举办了线上及线下活动，邀请大家共同为会所庆生。

在线上活动“缘起”中，北京会所微信公众号发布推送，带领大家回顾了2021年我们围绕“伯乐群英”、“至尊社交”和“社会贤达”举办的一系列主题活动，以及其传扬的会员专属价值“聚贤策马传贵雅”；在线下活动“心印”中，众多会员及嘉宾在大堂特别布置的周年摄影棚打卡留念，与我们一起纪念这个特别的日子。

很多会员朋友向我们分享他们与会所的难忘故事，送上对会所的祝福，下面就让我们一同回顾。



会员赵国明先生

2007年，我的儿子降生于世，2011年，我成为北京会所会员。孩子四五岁时，似乎就已是这个大家庭的一员，经常来北京会所用餐、游泳、参加活动，我见证着儿子与北京会所一路相伴，不断成长。

加入北京会所时，我的想法简单，仅仅是社交需求，认为会员是个尊贵的身份象征。随着时间推移，对马会的了解不断加深，发觉自己深受其文化底蕴影响；而我个人成长与事业发展亦从中受益颇多。成

为会员，带给我的成长和收获远远超出入会时所想。

1884年成立至今的香港赛马会，除了文化底蕴，整个运营方式、运作架构、服务体系、人才管理，我觉得对任何一个组织机构的建立和运营，都有众多值得借鉴的地方；与北京会所工作人员接触，大家的职业素质、服务水平触动了我，参加过这么多的活动，几乎没有任何纰漏，令人钦佩。

会员赵勇先生

祝贺北京香港马会会所14周年生日快乐！

北京会所坐落于金宝街，横亘长安街之北、与王府井商圈相连接。时光飞逝，破土，动工，直到建成，很开心见证了北京会所的成长和发展。

北京会所如今的卓越成就，离不开北京会所全体同仁的共同努力，愿您们传承永续，不忘初心！愿未来，国家繁荣昌盛，北京会所砥砺前行，再创辉煌！

**会员李香山先生**

值此北京会所14周年之际，祝贺北京香港马会会所周年生日快乐！

年年有马会，日日有心安。特别是疫情之下，更考验会所的抗疫应变能力；即便是在北京特别严峻的时刻，会所仍给予会员安心之所！愿下一个10年，20年彼此同心同在！

会员方力及刘菁伉俪

加入北京会所12年，看着12个北京香港马会会所的徽章，让我感慨这些年中，会所带给我人生中很多美好、温暖、关爱、快乐的记忆。在这里我遇见了很多非常优秀、热情、充满爱心的会员，感受着会所里每一位工作人员温暖、真挚的笑容以及专业精准的服务。美味的佳肴让人唇齿留香，完善的设备、静谧优雅的环境，则让我把这里一直当作我的家外之家。

最让我感恩的是会所带我走进了公益的世界，让我深刻感受到爱与善的力量。加入至

今，无论是热烈欢愉的派对活动，还是与会员好友欢欣喜悦的聚会，亦或是品佳茗、赏名篇的读书会，每一瞬间都让我感怀不已，永存心间。





| (左二、三)



会员吴卫军伉俪

2012年4月26日参加会员品酒会、2018年参观马房、2021年2月14日在北京会所共度浪漫情人节；会所见证我们颇多美好时刻。14周年，祝我们的会所越办越好，跃马扬鞭，勇往直前！

会员许戈辉女士

4月是北京香港马会会所的生日季，珍惜共同走过的岁月，珍藏每一份情谊。

马盘京都14载，会济众生与君行——Happy Birthday，马到功成。



| (中)

会员陈虹女士

值此北京会所14周年之际，昔日在会所学习新知识、鉴赏艺术等一幕幕场景不断浮现。2019年4月18号，我也给会员们带来金融知识讲座，感受到会所为会员们提供的不仅是马运的别样

体验和众多会员权益，还为会员们提供自身修养、理财等全方位的服务，直达马斯洛需求的自我实现。

祝会所生日快乐，也期盼疫情过后继续跟随会所的讲座，提升自我价值。

会员张志生先生

九年前的6月29日，我在北京会所举办了一场生日宴，庆祝自己44岁。那时我的事业、人生、家庭同在高峰。当日赴宴的有我在北京的知己及他们的家人、北京交好的客户和我的供应商，全因他们过往对我的支持，我才得以在当时迎来事业和人生的成功。那晚的每个片段都清楚印刻在我的脑海：我的家人和宾客都在北京会所同事热情的服务下，度过了无比快乐的晚上！

这是我人生第一次，也是至今为止唯一一次举办如此盛宴。后来我开始自己创业，开拓新的事业，红酒事业、零售事业、餐饮事业和电子科技事业。经过八九年的奋斗和努力，终于在香港、上海建立自己的店铺和销售网络。我和北京会所在这八九年的成长里，经历了很多风风雨雨，过程中困难无数，但我和北京会所一样，迎难而上，不怕困难，努力坚忍，默默奋斗，为下一个目标努

力奔跑前往。

初心不忘，奋力向前，选择好自己的人生路，就要努力的做好；正如北京会所在北京落成，见证过去14年间时代改变，历尽风雨，努力与时共进，才有如今这般成就！

在北京会所14周年的大日子，我预祝北京香港马会会所有更好的发展，迎来更多周年，发展蒸蒸日上！



会员王仁伟女士

祝贺北京香港马会会所14周年志庆！

最美北京四月天，繁花似锦春满园。我怀着喜悦的心情，来到幸运阁品味厨师制作的精品美食，你们一流的服务令我十分感动。商品部员工负责、耐心、细致地介绍着各种商品，我深感到店如归

家般温暖，来到大厅驻足留下这美好的瞬间。

借此机会真心祝福北京香港马会会所高朋满座，生意兴隆，战胜疫情，越来越好！齐心协力一起走向未来，加油，加油，再加油！

会员黄海昕女士

北京会所让我们对每次首都之行充满期待，离开时充满留恋之情。我想衷心感谢大堂礼品店及酒水部经理及礼品部所有同事提供的优秀专业的服务。希望疫情尽快缓解，我们得以再次回京。

在北京香港马会会所成立14周年之际，祝北京会所生意兴隆，财源广进！继续传扬香港赛马会奋斗不止、永不放弃的冠军精神。同心同步同进，共创更美好未来。



会员熊焱嫔女士

祝贺北京香港马会会所成立14周年，很开心成为其中的一员！



(中)

会员程雁女士

祝北京香港马会会所14岁生日快乐！

这里是会员随时可以回去的北京之家，可以找到所需的那份自在、那份舒适、想吃的那一口。爱你，没理由！

缘起一时，心系一世。会员们与会所彼此见证，一路成长，真诚流露的心声，让我们感受到这份珍贵感情。我们真挚服务会员的初心不变，将带来更加温馨体贴的服务，续写更多华丽篇章。馬



ELEGANT PORCELAIN SETS 诗“瓷”赋

金羁络马闲游处，彩笔题诗半醉中。从宋代诗人陆游的《初春探花有作》一诗中汲取灵感，设计师将盎然春景与佳骏英姿生动勾勒。诸匹佩戴金饰络头的骏马或驻足而立，或轻步快踱，犹如科举探花郎信步倘佯，游目赏花，惬意潇洒。

轻巧的骨瓷采用高达35%至45%的优质动物骨粉入瓷，造就瓷质洁白、细腻通透、亮泽出众的至臻上品。中式逸乐闲情与西式精致典雅在件件瓷具中完美平衡，无论正式茶会亦或好友聚餐，均能使您游刃有余，从容驾驭。



- ① 茶具套装北京会所独有
(骏马图案)
- ② 四鲜拼盘 (骏马图案)
- ③ 功夫茶具套装(骏马图案)
- ④ 提梁茶具套装(骏马图案)
- ⑤ 温酒壶 (骏马图案)

FATHER'S DAY DELIGHTS

父亲节礼遇

父爱沉默，往往于无声处流露点滴温情。也许是
一次次送别我们离家的背影，给予我们奔赴大千
世界的勇气；或是专注倾听，与我们分享快乐，
为我们分担悲伤；亦或是听到那句“节日快乐”
时，眼中亮起的点滴光芒……

借温馨节日时光，备别样惊喜，回应父亲的深切
爱意。

为迎接父亲节的到来，
LEVADE特别献礼，多款男士精品八折优惠，
为各位父亲奉上心爱之礼。

活动时间：即日至2022年6月19日





SUPERB SICHUAN CUISINE 巴适川味

川菜，讲究“一菜一格，百菜百味”。烹制时，即使再简单的食材，也能惊艳味蕾，这就是它的特点——点石成金。

四川盆地自古物产丰饶，众家饮食习俗和四川本地特色进行融合，居住在这里的人群，对味道审美自成一套，川菜抚慰的，便是这些食客的心。四川人爱讲“巴适”，是舒服、满意的意思。如果在吃到美食后，情不自禁地喊一声“巴适得板”，那绝对是四川人对这道食物的最高赞誉。

6月，北京凯旋心意融新意，邀您品尝安逸滋味。主厨推荐菜，巴椒油焖波士顿龙虾，精选生猛波士顿龙虾，搭配贝贝南瓜，巧思荟萃四川麻辣香锅和北方油焖技法，秘制独门油焖辣椒酱。入口之余，龙虾肉质弹嫩，南瓜丝滑绵糯，竹笋鲜脆可口，带来味蕾新冲击。清一色烧椒圆蹄，小葱、青椒酱、杭椒荡漾绿意，爽辣滋味让人停不下筷。

系列菜品更有前菜酸辣爽口小海鲜，热菜川香黄焖鱼头配自制宽面筋、椒淋安格斯小牛肉、老坛酸菜鲍鱼鸡翅中、涪陵榨菜炒芥胆。巴蜀元素点缀其间，邀您畅享巴适川味。





BRIGHTEN UP YOUR SUMMER 灼灼盛夏

灼灼盛夏，热情绽放。7月暑气渐浓，北京凯旋带来全新菜品，激活您的味蕾，让您食欲大开。

灼，是粤菜特有的一种技法，目的就在于彰显原料的本味。主厨推荐菜堂灼酸汤雪龙牛俐，精选油脂分布均匀的上好雪龙牛舌和新鲜配菜；在酸汤调制上，将西式酸椰菜融入中式豆瓣酱，增添了别样风味；待食材和调味料准备就绪，将牛舌下入酸辣爽口的汤汁，翻滚烫熟，轻轻入口，细腻温润，美味达到顶峰。

此外，更有老少皆宜的前菜脆皮咸香鸡，为夏日的家庭聚餐打开序幕。主菜鲜淮山焖去骨猪手，将软糯弹牙的猪手和鲜山药完美融合；开胃生津的黄山臭鳜鱼烧肥肠，鲜辣爽脆，满口留香；花胶竹笋南风肘，将珍贵食材融为一体，让身心得到滋补。消暑甜点压轴登场，抹茶小豆冰棍清凉甜蜜，点缀您的缤纷夏宴。

SEASONAL SPECIALS

时令尝新

时雨及芒种，四野皆插秧。家家麦饭美，处处菱歌长。芒种的到来标志着一年仲夏的开始。6月，幸运阁带来南北心意融合菜，邀您品尝时令风味。

主厨推荐菜香洲咸鸡皇，精选广东清远鸡及天津玫瑰露，整夜腌制，让鸡肉表皮及内里十足入味；推荐菜砂锅海米咸肉炒饭，选取咸肉、海米、鸡蛋、芋头，丰富食材巧思搭配，香米先蒸后炒，撒上花生碎与小葱喷香出锅，宛如田园秀丽景色。

系列菜品更有青瓜肉碎浸鱼鳔、香草脆方意面爆虾球、玉豆鲜沙姜煎煮鲜元贝、风味干炸双枣、豉椒酸菜爆牛蛙、黄豆凉瓜排骨，愿这份心意如夏日阳光般温暖您的心田。





COZY FEELINGS 闲适风情

夏天的联想，是沙滩，是海洋。懒洋洋的午后，阅读手边一本书，沉入无边无际的美梦；在一阵舒爽凉风穿梭树林的沙沙声中，在树林后方闪烁的日阳照耀下，一切变得如此梦幻。

7月，幸运阁以夏日风情美食激活味蕾。主厨推荐菜金沙凤尾虾凉瓜条，消暑的凉瓜与蛋黄沙巧妙搭配，凤尾虾先炸后炒，外脆里嫩，沾上金黄的咸蛋黄酱，香气扑鼻。推荐菜香葱汁松茸蛋白鲜蟹肉，饱吸汤汁的肉质，在舌尖悄然铺开绵软口感，带来大海的鲜美滋味，点点青葱、芦笋与松茸，如一阵清风，在心中升起丝丝清凉。

系列菜品更有荔枝香葱煎水晶鸡柳、胜瓜金钩海米烩鱼云、泰汁五彩素烩、青瓜干辣爆黑毛猪蹄、蜂巢芋头鲍汁野山菌、南瓜汤黑鱼蟹鲜元贝节瓜环，邀您悠享夏日风味。✿

FRESH SUMMER BITES 鲜享一夏



大连海参

大连海域位于北纬39°，是世界公认最适宜海洋生物生长的纬度。优渥的地理位置和洁净的海流共同孕育了广受美誉的大连海参。

海参对生长环境要求极高，环境中的食物、温度、盐度、光线、压力等都会影响海参的品质。大连靠近东海口，平均每半年海水会经历一次自然更换，北方天然的低温海水和丰富的海藻和微生物，都为海参提供了绝佳的生长环境。

最好的食材皆为大自然的馈赠，大连海参在毫无人工干预的海水中缓慢自由地生长，成熟后的大连海参体壁肥厚、肉刺饱满，是品质绝佳的海中珍品。6月，京华阁带来优选大连海参，恭候阁下的莅临品鉴。





鲜羊肚菌拼竹笙

美食家对菌之鲜味的探索不止，总结出美味金字塔“中国四大名菌”，羊肚菌和竹笙位列其中。

竹笙，被誉为“山珍之花”，自古被帝王列为御膳，也是近代国宴名菜，其肉质肥厚鲜美、气味清香，可为汤底增色颇多；羊肚菌是有名的“素中之荤”，除了脆嫩爽滑的口感，还因它有一种不羈的风味——带着迷人的泥土、坚果、烟熏等复合的野性之感，颇似精心喂炖出一道素肉大餐。二者搭配，既有竹笙的清鲜感，又有羊肚菌的冲击力，令人回味无穷。

7月，京华阁餐厅推荐以上两款上品菌类来配搭精心熬制的各种火锅汤底。原汁原味的食材，不经过任何额外加工，是天然的绿色珍品，带给您别样体验。

PREMIUM STEAKS 得天独厚 “厚”



阅览室6月“重”磅推出扒类荟萃，战斧牛扒，西冷牛扒，牛柳，眼肉，各式牛扒闪亮登场。经过用心烹饪的牛扒，肉质紧实多汁，横切后，透露着诱人的粉色，咬一口，浓郁的肉香和奶香瞬间充满整个口腔，咀嚼时，油脂在唇齿间迸发出丰盈肉汁，鲜美十足。

精选澳洲进口牛肉，牧场全程天然谷饲，食材优质的生长环境，造就如此厚实的口感。选取的牛扒部位，脂肪沉淀丰富，牛肉肌理及雪花肉纹清晰规整，保证牛扒原汁原味。恰好的火候，让牛肉表面形成焦化层，口感倍加丰富。

搭配慢煮酱汁，浓郁醇厚的帕马臣芝士、烤土豆、酸奶油培根配菜，加持美味。一入口，就让味蕾和心情愉悦。快邀上亲朋好友，来体验这得天独厚的美味。蝶

阅览室
The Library



ITALIAN ELEGANCE “意”味深长

在世界美食版图中，意大利菜是无法略过的浓重一笔，它典雅高贵，浓重朴实，源远流长，对欧美国家的餐饮产生了深远影响，发展出包括法餐在内的多种派系，故有“西餐之母”的美称。7月，阅览室将浪漫与美味结合，让您尽情品味意式优雅。

主厨特别推荐，传统意大利海鲜汤。加入带子、鲜虾、青口贝的龙虾汤，邂逅酸甜可口的番茄汁，搭配罗勒叶，小番茄，兰度豆和菠菜耐心熬煮；入口之余，海产的鲜美和蔬菜的清新完美融合，绝对是夏日开胃必选。

此外，我们还为您准备了前菜煎面包卷马苏里拉芝士配烤褐菇、金枪鱼塔塔、尼斯沙拉，冷番茄汤配乡村芝士，主菜意大利龙虾面、什锦蘑菇烩饭、意大利烩牛膝配南瓜芝士烩饭、香煎坚果海鲈鱼。期待您驾临阅览室，享受异域美馔。



FLOURISHING
BLOSSOMS
纵情花“漾”



花意果香，浓情芬芳。阅览室推出哈根达斯冰激凌下午茶，迎接盛夏活力阳光。

浓醇牛乳、香滑奶油和全球甄选食材，带给味蕾幼滑甜蜜；荟萃莓果赋予味觉缤纷香味；轻盈酥脆的蛋白霜萦绕唇齿，多种元素供您花样搭配，打造专属体验。

别致的冰激凌花与莓果造型，让每一口光芒绽放，此刻，纵情花“漾”。蝶

YUNNAN ANCIENT TREE WHITE TEA

云南古树白茶

云南古树白茶是大叶群古树茶，高海拔造就了其高大的植株，树越老，根系越发达，可以深入土壤吸收更多的养分。叶茂根深的古树营养物质丰富，历经岁月沧桑，仍保持傲然风骨。

白茶与古树的妙处，共现于香茗之中。品饮之余，云南地域特有的花果气息清新醇厚，令人陶醉。

古树月光白

人民币68元 / 位; 人民币198元 / 壶

古树月光美人

人民币88元 / 位; 人民币258元 / 壶

古树白茶龙珠

人民币138元 / 位; 人民币388元 / 壶

古树曲芽

人民币168元 / 位; 人民币488元 / 壶

古树白毫银针

人民币198元 / 位; 人民币588元 / 壶

推广地点: 酒廊 推广时间: 2022年7月1日至8月30日

详情及预订, 敬请致电: (86 10) 5911 8888 转 16



SELECTED CRAFT BEER 精选精酿啤酒

精酿，充满个性与格调的存在。区别于大部分常见的工业啤酒，精酿啤酒在酿造过程中只使用纯正麦芽、新鲜啤酒花、优质酵母等天然成分，酿造出来的啤酒麦芽汁浓度更高，闻起来有着浓郁的香气，还可以加入各式辅助原料，带来特别风味。

精酿啤酒概念由美国人发起，现在多引用美国酿酒商协会对精酿啤酒酿造者的要求：产量小，年产量小于600万桶（95.388万吨），生产的啤酒用于商业交易；自主权高，非精酿酿造者或公司机构，所占股份不能超过25%；传统，酿造者所酿造的大部分啤酒的风味都应从传统的原料与发酵工艺中获得。

这个夏天，北京会所特别推荐12款精酿啤酒。无论您喜爱清新果味，亦或钟情浓郁醇厚，皆可在此将麦芽的美妙口感一网打尽。

精选精酿啤酒

- 鹅岛印度淡色艾尔355ml
- 鹅岛312都市小麦艾尔355ml
- 林德曼樱桃水果兰比克250ml
- 阿尔莫勇士酒花上瘾印度淡色艾尔330ml
- 阿尔莫勇士牛仔双倍干投美式淡色艾尔330ml
- 萝茜达小玫瑰炸弹特酿500ml
- 达瓦特狼藤椒淡色艾尔330ml
- 达瓦特狼百香果精酿330ml
- 达瓦特狼香草帝国世涛330ml
- 达瓦特狼精酿童话世界玩味薄荷啤酒330ml
- 达瓦特狼布兰奇比利时白啤330ml
- 达瓦特狼大力士蛋白淡色艾尔330ml

推广地点：打吡

推广时间：即日至2022年9月30日

详情及预订，敬请致电：(86 10) 5911 8888 转 15



MR KEN'S WHISKY SELECTION SINGLE CASK

啃老师精选单桶威士忌

啃老师，本名陈晓，毕业于澳大利亚阿德莱德大学葡萄酒种植与酿造专业，国内首档威士忌音频节目《啃老师醉话威士忌》创始人、众多明星及企业家的私人威士忌选酒专家、诸多知名生活方式自媒体的威士忌专栏作者。他遍访各国威士忌产区，品尝过上万瓶威士忌，曾为布赫拉迪、大摩、波摩等多家威士忌品牌撰写官方品鉴词。作为中国最具先锋精神的威士忌收藏家，啃老师致力将威士忌以年轻态的方式，推广给每一位热爱生活的灵魂。

“啃老师选桶”，是啃老师联合国内独具才华的艺术家共同打造的全新同名品牌。自2020年起，该品牌以“国潮”为题材，打造了《兔子》、《八仙过海》系列；与新裤子乐队主唱彭磊，联名开发了《咪咪嘎嘎》系列。独具匠心的产品包装及设计，为威士忌附加艺术收藏价值。✿

啃老师×彭磊 “格兰露斯1997”

雪莉单桶单一麦芽苏格兰威士忌（第一版）23年

啃老师×彭磊 “伯恩赛德1996”

雪莉桶苏格兰调合麦芽威士忌（第二版500ml）24年

啃老师天才系列 “海歌2013”

雪莉单桶单一麦芽瑞典威士忌（500ml）八年

八仙过海韩湘子 “奥赫鲁斯克1995”

单桶单一麦芽苏格兰威士忌25年

八仙过海何仙姑 “伯恩赛德1995”

苏格兰调合麦芽威士忌25年

推广地点：打吡

推广时间：2022年7月1日至8月30日

详情及预订，敬请致电：(86 10) 5911 8888 转 15

*推广期间点选以上任意一款整瓶威士忌，可享打吡经典小吃黄飞红花生炸鸡翼（18件）一份与苏打水六瓶。





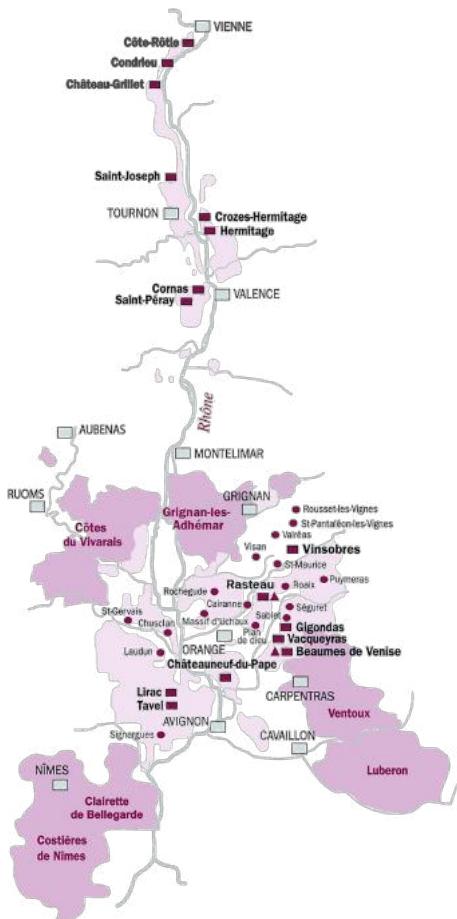
PIERRE GAILLARD 酿酒师皮尔·嘉雅 复兴北罗纳河风土的勇士

作为北罗纳河名声极盛的顶级名家，皮尔·嘉雅（Pierre Gaillard）被视为复兴北罗纳河风土的勇士，代表着当地热情而执着的酿酒人。

他曾为威菲庄园（Vidal-Fleury）及吉佳乐世家酒庄（E.Guigal）两座名庄酿酒，鼎鼎大名的吉佳乐世家酒庄的杜克园（La Turque）便是由他提议并开垦。为了实践自己的酿酒哲学，他在1985年建立了自己的同名酒庄皮尔·嘉雅酒庄（Domaine Pierre Gaillard），并一直致力于在罗第丘（Côte Rôtie）、圣

约瑟夫（Saint Joseph）、孔得里约（Condrieu）和科尔纳斯（Cornas）这些罗纳河谷优质子产区寻找拥有绝佳风土的葡萄园。

12岁时，皮尔·嘉雅出于对自然的热爱，开始在自家门前的一小块葡萄园里驱马犁地。当时，很多法国酒农的日子并不好过，他的父母希望儿子能获得文凭，进而拥有稳定的工作。于是，他通过考试进入酿酒学校，在勃艮第的博恩市（Beaune）学习葡萄栽培和酿酒



对页：勃艮第酿酒重镇；
隆河产区与子产区葡萄园

本页：弗朗索瓦·维拉德、皮尔·嘉雅
与伊夫·卡勒容（由左到右）；
吉佳乐世家酒庄杜克园

学，并获得蒙彼利埃葡萄酒酿造研究生文凭。年轻的他，对葡萄酒的理解停留在“与朋友分享喜悦”，但在勃艮第的学习，让他真正发现了葡萄酒的魅力。

开垦杜克园

从酿酒学校毕业后，皮尔在威菲庄园找到了他的第一份工作——葡萄园总管。对于葡萄园风土的潜心研究，让他发现了位于山坡中间的杜克园地质的独特之处：位置合适，日照充足，微气候多样，于是，他提议开垦此地。

由于资金问题，威菲庄园当时只给予皮尔较少支持，可这位执着的年轻人没有放弃，独自一人开垦了杜克园。当时的杜克园并没有分级，田里的第一批葡萄收成后，只能单独在一个桶里酿造。不料，最



后盲品时大家却发现，最好的葡萄酒居然来自这块年轻的田。之后，吉佳乐世家酒庄向威菲庄园买了这块田，这就是杜克园的历史。

圣约瑟夫产区 (Saint-Joseph)

随后，皮尔在吉佳乐世家酒庄开始了他的第二份工作。酒庄的经历带给他丰富经验，于此同时，他买下了自己的第一块田，圣约瑟夫产区面积2.05公顷的库米娜耶田 (Clos de Cuminaille Saint-Joseph)。他利用下班和周末时间前去照料，不断践行个人的种植与酿造哲学。终于，圣约瑟夫产区葡萄酒取得了热烈反响。

此次成功，坚定了他亲自酿造葡萄酒的决心。1985年，他买下了5.8公顷的罗第丘。之后，在孔得里约、科尔纳斯、克罗兹-埃米塔日 (Croze-Hermitage)、罗纳河谷 (Côtes du Rhône)，皮尔·嘉雅酒庄在隆河产区 (Rhone Valley) 名声鹊起。

北隆三剑客

与罗第丘隔江相望，维恩 (Vienne) 城市附近有一片名叫伊泽尔 (Seyssuel) 的葡萄园。据历史记载，这块土地的葡萄酒可追溯到罗马时代，葡萄园的风土和罗第丘不相上下，但是自葡萄根瘤蚜虫病在欧洲大



上起：圣约瑟夫产区葡萄园；
皮尔·嘉雅酒窖

陆肆虐，加上这里的年轻人都去大城市工作，葡萄园多年疏于打理，伊泽尔也因此未被列入法国法定产区（AOC）级别。

皮尔的老友维纳酒庄（Domaine Francois Villard）庄主弗朗索瓦·维拉德（Francois Villard）提议买下那块地，一起酿制地区餐酒（Vin de Pays）。此举得到了皮尔和翠伊伦酒庄（Cave Yves Cuilleron）庄主伊夫·卡勒容（Yves Cuilleron）的支持，维恩娜酒庄（Vin de Vienne）随即成立，也就是俗称的北隆三剑客。

好酒表现风土

皮尔·嘉雅酒庄共拥有27公顷葡萄园，酒庄的经营哲学是尊重当地风土，酿制出的



葡萄酒，自然地表现出葡萄本身风味和风土特点。葡萄种植家出身的皮尔，非常清楚葡萄园中的要素对于酒的品质有多么重要。他凡事亲力亲为，常常凌晨就带着团队在葡萄园耕作，密切关注土壤和微环境的变化，让葡萄藤自然生长。

在酿造葡萄酒时，他力求最佳的卫生和控制温度，精心挑选葡萄并独立酿酒。将冷浸渍*用于红葡萄酒和白葡萄酒酿造过程，以提取精致和纯净香气，而葡萄园亦全部采用传统方式管理。

他追求的葡萄酒，应表现出清澈而精确的水果香气，色泽深沉，单宁细腻，同时充分表现地块的风土。从葡萄的种植，葡萄汁的发酵，再到葡萄酒的酿成，每一步都倾注着酿酒师的个性与心血。伟大的葡萄酒是有生命的艺术品，他想成为一名酿造伟大葡萄酒的酿酒师。与许多背负继承世代酒庄的同学不同，皮尔·嘉雅的初衷始于对葡萄酒的热情，这份热情点燃了之后很多年里他职业生涯的指路明灯。

经过30多年的经营，皮尔·嘉雅酒庄已成为北隆河地区众多酒庄的代表。



* 冷浸渍（Cold Maceration）

酿造葡萄酒时，酿酒师通常会选择进行浸渍——将葡萄的皮和籽（带梗发酵时还包括果梗）浸泡在葡萄汁中，以萃取出更多的色素、单宁和风味物质。为了更多地萃取出葡萄中的芳香族化合物，赋予葡萄酒更加浓郁复杂的果香，酿酒师们往往还会在发酵前采取一种叫做冷浸渍的处理方式。

在进行冷浸渍时，酿酒师会将温度控制在10到15°C，进行二至七天的浸渍。因未达发酵所需温度（白葡萄酒需12到22°C，红葡萄酒需20到32°C），冷浸渍可以确保在发酵开始前进行萃取；另外在低温下，萃取的速率将大大降低，酿酒师们有更多时间和回旋余地来控制整个萃取过程。

得益于其能最大化提取葡萄中的芳香族化合物，冷浸渍在白葡萄酒的酿造中多有使用，尤其用于雷司令（Riesling）、白莫斯卡托（Moscat Bianco）和琼瑶浆（Gewurztraminer）等芳香型白葡萄品种酿造的葡萄酒；此外，冷浸渍还可以充分地萃取果皮中的色素，为红葡萄酒带来更深的颜色，因此对于黑皮诺（Pinot Noir）、歌海娜（Grenache）等皮薄的红葡萄品种也非常适用。

推荐佳酿



皮尔·嘉雅圣约瑟夫白2019

Pierre Gaillard Saint Joseph Blanc Roussanne 2019

人民币580元 / 瓶

这支酒极具清新感，层次复杂，香气迷人。使用生长在马勒瓦和夏瓦奈高处的胡珊（Roussanne）酿造而成。酒款拥有惊喜的复杂度，带有极佳的矿物感。



皮尔·嘉雅孔得里约干白2017

Pierre Gaillard Viognier, Condrieu, Rhône Valley 2017

人民币780元 / 瓶

这里是罗纳河谷最北的白葡萄酒产区，也是世界顶级白葡萄酒产区之一，出产以维欧尼酿造的白葡萄酒。这支酒选用了罗第丘和布瓦西（Boissey）地块花岗岩梯田种植的葡萄，忠于表达当地风土的丰富性和细腻性。这款酒香气浓郁，在口中圆润细腻，骨架饱满，散发桃子和紫罗兰的芬芳，精致而复杂。



皮尔·嘉雅圣约瑟夫干红2019

Pierre Gaillard Saint Joseph Rouge Syrah 2019

人民币580元 / 瓶

这支酒使用西拉（Syrah）葡萄品种酿造，果香浓郁，具有肉质感，优雅迷人。精心挑选酒庄内所有地块产出的葡萄混酿而成，充分表现此地风土的多样性。



皮尔·嘉雅克罗兹-埃米塔日干红2017

Pierre Gaillard Crozes-Hermitage 2017, Rhône Valley

人民币450元 / 瓶

克罗兹-埃米塔日法定产区成立于1937年，因紧邻埃米塔日而得名。这款酒采取了完全去梗和冷浸渍技术，在橡木桶中酿造而成，塑造出一支颜色亮丽，结构完整，深邃而富有果香的优美酒款。



GOLF ETIQUETTE

礼仪小课堂之雅趣高球

现代高尔夫运动起源于15世纪的苏格兰，深受皇室成员、绅士和淑女们喜爱。1744年，利斯绅士高尔夫球手协会（The Gentlemen Golfers of Leith）制定了首部高尔夫玩法规则。如今，圣安德鲁斯皇家古代高尔夫俱乐部（The Royal and Ancient Golf Club of St Andrews, R&A）与美国高尔夫球协会（The United States Golf Association, USGA）共同审定的《高尔夫规则》成为世界各地职业及业余选手共同遵循的行为规范，确保高尔夫运动中尊重传统、恪守礼仪的精神成为球手们的共识。

衣着即态度

得体穿搭有助于在他人心中留下良好的第一印象，适宜的球场着装更能显示出您对高尔夫运动的态度。遵守衣着规范，是您在球场赢得尊重的第一步。

因循贵族着装的文化传统，高尔夫运动禁止球手穿着T恤衫或背心。有时，女士可以穿无领甚至无袖的高尔夫球衫，但有领球衫始终是上装的最佳选择。在打球过程中，球衫应始终扎进裤子。如果天气较凉，您可以在球衫外添加一件合体的毛衣或轻便夹克，但不要与牛仔夹克、运动衫或连帽衫叠穿。

球场衣着规范中的下装种类则较多样，您可以在衣橱中挑选一条宽松休闲裤或是长及膝盖的短裤，女士高尔夫球裙也在允许之列。虽然各个球场的着装要求略有不同，但在普遍规定中，球手不得穿着牛仔裤、束带运动裤及长度过短的短裤。

凉鞋轻便透气，高跟鞋富有魅力，但它们不利于您在高尔夫球场上稳定挥杆，亦无法为您提供全天候的舒适体验。您可以穿着带有鞋钉的高尔夫球鞋，这些鞋钉通常由硬橡胶或塑料制成。金属鞋钉会在果岭上留下痕迹，损伤草皮，因此被许多球场禁止。

由于高尔夫球场多为树木较少的开阔地带，许多球手会佩戴帽子遮阳防晒。与牛仔帽和软呢帽相比，棒球帽、渔夫帽及宽檐帽会使您更受欢迎。无论您佩戴哪种帽子，都需保证帽子始终朝向前方。

举止见气韵

高尔夫运动很少在裁判监督的情况下进行，因此，十分考验球手的自律性。不论球场上的对抗多么激烈，每位球手都应约束自身行为，心怀高尔夫精神，以谦信之姿，承不凡器宇。

高尔夫精神的内涵在于诚实行事、遵守规则，亦在于尊重并主动关心他人，温和有礼，共同构筑和谐球场环境。您在击球前，应确保球道范围内没有其他球手，且您的周围不存在碎石、树枝等可能被击飞的杂物。在等候他人击球时，最好站在对方身后，并保持一段距离，不要妨碍对方挥杆，亦不可随意走动，或制造噪音干扰他人打球。若您将电子设备带入场中，需妥善保管，确保不会对其他球手造成影响。

保护球场是高尔夫球手的良好品质。若您击球时不慎削起草皮，应主动将其填平。在您离开沙坑前，需用沙耙平整所有坑穴和足迹。当球落入果岭后，会在

草皮上留下凹陷的落痕，您可以使用相关工具插入球痕边缘的草皮，向球痕中心轻推，再使用球杆轻轻拍打，使草皮恢复平整。

北京会所定期举办多场会员高尔夫联谊赛，邀您与志同道合之人交流切磋，共度闲暇。您可优雅着装，信步球场，结两三友人享挥杆愉悦，以细小之举展翩翩风度，品味高尔夫运动的雅趣格调。此外，您亦可在北京会所高尔夫球模拟室，借助先进设施锻炼球技，在高科技的互动场景中与亲友共享高球之乐。步入高尔夫球模拟室时，还请您注意相关规定：

-  • 所有人士均可使用。每个会籍可携同三位来宾。14岁以下之儿童必须由会员、附属卡持有人或会员签署为来宾之监护人陪同
- 除集体上课或本会活动，模拟器不可同时超过四名使用者
- 最早可于10天前预订
- 只允许使用本会提供的高尔夫球
- 不打球时请留在黄色安全线后之安全范围
-  • 衣着准则：运动服或休闲便服。禁止穿着附金属尖钉之高尔夫球鞋、橡胶拖鞋、拖鞋、露趾或露脚跟的鞋履、高跟鞋及任何有损地板或器材之服饰

愿您优雅着装，礼貌谈吐，以细小之举展翩翩风度，品味高尔夫运动的雅趣格调。

HOW TO PREVENT RUNNING INJURIES

跑者如何预防损伤

跑步是现代人与生俱来的一项技能，每当我们看到优秀的田径运动员奔跑，总是被其优美的跑步姿势吸引，忽略动作背后的独特性和复杂性。

跑步是一件好事，却让很多人受伤。据统计，跑步损伤有42%发生在膝关节，17%在足踝，11%在髋和骨盆，而髌骨疼痛综合征（膝关节前侧疼痛，俗称跑步者膝）、髂胫束（大腿外侧疼痛）、足底筋膜炎（足底疼痛）、胫骨骨膜炎（小腿前侧疼痛）是跑者最常见的疼痛和损伤。

肌肉、骨骼、韧带、筋膜、关节形成了我们的运动链，当链的某一环出现问题，会影响其他环节。比如我们的髋关节力量不足，会导致只有屈伸功能的膝关节在进行转身、加速、减速等动作时扭转，引起损伤。跑者常通过各种渠道去了解损伤的康复方法，但是，就像康复领域出名的一句话：最好的康复是预防，“治未病”，更重要。

引起损伤的主要风险有：

一、过度训练

正所谓过犹不及，运动本身使人健

康，但过度的训练会造成损伤。一般来讲，我们应遵循“10%原则”，一周总跑量的增幅不超过前一周总跑量的10%，让身体能较好地适应负荷，避免损伤。

二、肌肉力量失衡

如果我们左右肌肉不平衡，在做相同强度的运动时，较弱的那侧容易损伤；而当身体自主调整，倾向于较强的那侧，该侧还有可能因超出承受极限而受伤。前后肌肉的失衡也会导致损伤，我们前后的肌肉力量应遵循一定比例，如大腿前侧和后侧的肌肉力量要达到四比三的比例，若大腿后侧力量较弱，容易导致后群肌肉拉伤；小腿前后肌肉要达到一比三的比例，如果仅训练小腿后群力量，如提踵，会导致后群过度发达，前群相对较弱，增加崴脚和第五趾骨损伤的风险。

四、关节活动度不足

人们的肢体通常在一定范围内活动，如果关节活动受限，就容易导致损伤发生。很多人长时间坐姿办公，含胸状态持续太久，造成胸椎僵硬，致使颈椎、腰椎两个关节代偿其活动，引

起颈椎或腰椎不适。

五、平衡与协调不足

很多跑步损伤的根本原因，是平衡与协调性问题。如足底筋膜炎还有髂胫束疼痛，它们的产生虽然有各式各样的原因，但本质是平衡与协调性不足。

六、姿势与运动模式不正确

运动姿势不正确，会在错误的力线上发力，例如在膝关节内扣的情况下进行蹲起，会让膝关节在被扭转的情况下发力，周围的软组织和半月板会在一次次的扭转中劳损，最后演变成慢性损伤。

了解损伤发生的原因，预防，便是反其道而行：我们可以循序渐进增加跑量，遵循“10%原则”；运动时合理安排体能训练，比如前后、左右肌肉相同强度训练；同时，注重平衡协调能力的练习，如稳定单腿站立一分钟。待身体素质提高后，在正确的姿势和运动模式下运动，把损伤风险降到最低。损伤并不可怕，了解其本质后，我们就能合理进行跑步运动，享受健康、快乐的生活。



ABOUT MEMBERS



赵国明先生

内蒙古聚祥文化旅游投资有限公司董事长

聚祥公益基金会发起人、理事



NO ACT OF KINDNESS IS EVER WASTED

勿以善小而不为

采访当日，赵国明先生身着蓝色西装，出现在北京会所；谈笑间，西北人的朴实敦厚和企业家的风趣儒雅在他身上共存。作为聚祥文化旅游投资有限公司的联合创始人和管理者，他带领团队创办“聚祥奖学金”，资助内蒙古品学兼优的贫困大学生完成学业；为保护生态环境，他聘请专家学者在公司内部成立专项小组，收集鄂尔多斯市大量植物样本，创建“聚祥标本馆”；2020年初，公司申请的私募公益基金会获得批准，时值国内新冠疫情爆发，聚祥公益基金团队响应迅速，向钟南山基金会捐赠物资，第一时间为抗击疫情作出贡献。

赵国明团队在公益的路上不断探索深耕，为鄂尔多斯本地作出贡献。谈及此，他自谦道：“我没有那么高的觉悟，为社会做些事情是应该的。”

以爱为名，行之以诚

赵国明先生的真诚和热心，无形之间，为推进公益基金会的落实助益良多。“你捐的每一笔钱，无论数额多

少，都要将心血注入。古语道：‘勿以善小而不为’。我觉得做慈善也是这个道理。”

他在内蒙古大学颁发奖学金时，分享的公益理念令人动容：“我不奢求你们回报我，但要回报你的周遭环境与身边之人，看见学校的垃圾桶倒了，你伸手扶一下，觉得哪位孩子吃不上饭，给他一顿午餐钱，告诉他，社会还有境况不如你的人，等你有能力，也要帮助别人。”

一家民营企业，多年来不断投入公益慈善事业，不禁令人敬佩。赵国明说，自己最初做公益只希望改善环境，为教育助学尽一份力，没想过任何回报。彼时，他的公司还没有成立公益专职部门，管理层带领大家踊跃捐款，仅仅凭着一腔热血，一做就是10多年。

勤思笃行，众志成城

想要将公益变成一件长久、可持续发展的事业，仅仅靠热情是不够的。在实践

中不断摸索学习，他们找到新的运行方法——成立公益基金会。于是，他迅速组建了专业的团队来负责基金会工作，合理利用投资回报行善。

虽然中国越来越多的企业开始进入公益领域，但因整体发展较晚，中国的慈善事业相对欠发达。不过，赵国明先生表示：“不要为了捐而捐，而是在做的过程中多思考。通过成立基金会，我发现国家的慈善法体系非常完善，执行过程中有许多监

督管理，只要你发自内心想去做好这件事，操作起来是很容易的。”

国家提出共同富裕，收入分配制度体系的一项重要组成就是“第三次分配”。赵国明和团队发挥民营企业的优势和爱心，不遗余力响应国家号召，为社会发展贡献自己的力量。赵国明说，“如果每一个人、每个机构和组织参与到公益事业中来，社会有了慈善的土壤，公益事业的种子就能扎根发芽。”

心系生态，饮水思源

作为煤炭行业从业者，赵国明心系家乡鄂尔多斯的生态恢复工程。“开采过程中我常常在想：煤炭，古代植物经历长久复杂变化形成矿物，是自然对人类的馈赠。国家有开采能源的需求，煤矿开采的确为国家经济发展做出贡献，但在挖掘过程中，对环境不太友好。我们的行业依赖这片土地，那我们更要做一些回报自然环境的事情。”



做公益时，赵国明会先“尽调”——大环境的方方面面都要了解清楚，因为他深知，捐赠金额的大小，和投入诚心的持续经营相比，后者更宝贵。调查中，他发现在矿区生态绿化恢复过程中，常引进外来植物，它们生长迅速，但难长久存活。两三年后，生态最终能恢复成什么样子，实际是个未知数。

机缘巧合，他和几个本土专家建立联系，希望挑选适合矿区繁育、可持续发展的品种，帮助生态恢复。专家表示，鄂尔多斯是一个地貌复杂的地区，拥有沙漠、丘陵，山脉等各种地形，生态结构复杂；引进的外来植物生长较快，但生命力不如早已扎根此地的本土植物。

赵国明了解到，鄂尔多斯当地没有大面积培育本土植物的组织。于是他开始行动，公司出资赞助专家，采集鄂尔多斯当地境内植物，制作标本，研究当地植物培育条件和生存价值，并出版相关书籍。

“一位老专家告诉我，收集的植物种子，如果保存条件合理，即使存放30年，还可以再生。研究本土植物多样性，对整个生态保护意义非凡。”赵国明团队考察了鄂尔多斯境内100年以上的古树，收集其生长状态等数据。现在，聚祥标本馆收集了鄂尔多斯本土几乎所有能在书上找到的植物；今后，他们将搭建线上植物博物馆，将这些数据共享到互联网，开放给研究生生物多样性的专家学者，用于生态环境研究；未来，赵国明还将带领公益基金会团队组建本土植物基因库，造福下一代生存环境。 ↗





HIGH STANDARD SERVICES

高标准，更放心

实现高质量生活，需要高质量标准，众多领域的标准从无到有、从有到优，为人民群众日益增长的美好生活提供有力支撑。自2020年以来，一批批全新的餐饮业食品安全国家标准走进我们的生活。

食品安全标准为保障餐饮业安全有序的运转提供丈量标准，作为科学技术和实践经验的总结，有针对性地为疫情防控提供专业支撑。疫情期间，针对进口冷链食品外包装屡次检出新冠病毒阳性的事件，为进一步加强进口冷链食品监管，北京市于2020年11月正式启动“北京冷链”食品追溯平台。消费者只需在“北京冷链”平台上打开扫码追溯，扫描相应进口冷链食品的二维码，即可查询到该进口冷链食品的名称、原产国、批次、入境口岸、上游企业、检验检疫

证明、核酸检测证明、消毒证明等信息，包括进口分装的冷藏冷冻畜禽和水产品，一律实施“一码到底”。今年4月，北京市正式实施进口冷链食品预约进京、进京卡口检查站核验查控、首站中转查验库集中检测和消杀，按照“源头防控、进京查控、首站管控、全程监控”原则进行管理。

《食品追溯二维码通用技术要求》规范了二维码技术在食品溯源领域的应用和发展，将充分发挥其“来源可溯、去向可追”的作用。采购部不仅按标准向会所进口冷藏冷冻禽畜肉、水产品的供应商索证索票，还要求他们提供核酸检测票据和追溯码等文件，无法赋码的产品坚决拒收。收货时，收货人员进行扫码查验工作，核对票据信息，确认后输入接收方的收货信

息。追溯码将投放在餐饮部进行公示，所有会员和宾客均可查验。

为提升餐饮业安全水平，适应餐饮消费日益增长的需求，《GB31654-2021食品安全国家标准餐饮服务通用卫生规范》于今年2月底实施。该标准规定了餐饮服务活动中，食品采购、贮存、加工、供应、配送以及食品容器及工具消毒等各个环节的基本要求和管理准则。北京会所餐厅积极响应政府政策标准和要求，建立改造符合标准的设备设施和相关厨房区域，确保会员、宾客在享受美食时轻松放心。

北京会所从源头监管，提供舒适的用餐氛围，用更高标准的服务，为您打造安心的餐膳体验。

公告栏 NOTICE BOARD

尊敬的会员：

2022/23 《会员设施指南》

为响应香港赛马会的环保理念，鼓励各会员为推动建设可持续发展的社会作出贡献，北京会所将于今年起以更加环保的电子版《会员设施指南》替代印刷版。您可登录香港赛马会官网 <http://www.member.hkjc.com> 参阅电子版《会员设施指南》。

如阁下希望今后继续接收印刷版《会员设施指南》，请填妥以下表格，并扫描发送至 bjch.membership@hkjc.org.hk，我们将于 2022/23 新赛季前为您邮寄新一季《会员设施指南》的附页至您在北京会所登记的地址，以供您替换。

会员行政部
北京香港马会会所

印刷版《会员设施指南》反馈表



本人希望今后继续接收印刷版《会员设施指南》

主卡会员姓名 _____

会员编号 _____

主卡会员签署 _____

日期 _____

*签署须与现存纪录相同

会员行政部

电邮: bjch.membership@hkjc.org.hk

电话: (86 10) 5911 8888

邮寄地址: 中国北京东城区金宝街68号, 北京香港马会会所会员行政部, 邮政编码 100005

公告栏

NOTICE BOARD

Dear Members:

2022/23 MEMBERS' FACILITY DIRECTORY

In response to the Green initiatives of The Hong Kong Jockey Club and to encourage Members' contribution towards a sustainable society, Beijing Clubhouse will offer the Members' Facility Directory in an environmentally-friendly electronic version from this year. You may view the Directory online with the latest updates at <http://www.member.hkjc.com>.

If you would still like to receive the printed version, please fill in the form below and scan the copy to us at bjch.membership@hkjc.org.hk. We will mail the updated pages of 2022/23 to your registered address at Beijing Clubhouse for you to replace the pages from last season.

Membership Administration Department
Beijing Hong Kong Jockey Club Clubhouse

PREFERENCE OF MEMBERS' FACILITIES DIRECTORY

Confidential

I would like to receive the printed version of the Members' Facilities Directory

Principal Member's Name _____

Membership No. _____

Principal Member's Signature _____

Date _____

*Signature must correspond with our existing record

Membership Administration Department

By email: bjch.membership@hkjc.org.hk

Enquiries: (86 10) 5911 8888

By mail: Membership Administration Department, Beijing Hong Kong Jockey Club Clubhouse
No.68 Jinbao Street, Dongcheng District, Beijing, 100005, P.R.C.

公告栏

NOTICE BOARD

北京香港马会会所 终止自助取款机 服务通知

TERMINATION OF ATM SERVICES AT BEIJING HONG KONG JOCKEY CLUB CLUBHOUSE

为方便会员及宾客，北京会所自 2009 年起与恒生银行合作安装了一台自助取款机，提供取款服务。近期得到恒生银行通知，由于银行更加严格的合规要求，北京会所自助取款机服务将于 2022 年 5 月 31 日起停止服务。

北京会所在得知恒生银行决定后，经过多方努力联络寻找替代服务，但遗憾得知其他国内外银行均不能提供相关服务。鉴于此情况，如需使用现金，我们建议会员使用北京会所附近银行的四台自助取款机，其中位于华丽大厦的中国农业银行距离最近，步行仅需五分钟，但从自助取款机提取现金可能涉及一定的交易费用，敬请周知。此外，我们特别准备了这四家银行的路线图，存放在礼宾部，以供您需要时参考使用。如您有任何疑问或需任何帮助，敬请致电 (86 10) 5911 8888 与值班经理联系。

For the convenience of the Members and guests of Beijing Clubhouse, a Hang Seng Bank's Automated Teller Machine (ATM) has been put in place at the Clubhouse to provide cash withdrawal services since 2009. Hang Seng Bank recently notified that due to the more stringent regulatory requirements, ATM services at Beijing Clubhouse will be terminated starting from 31 May 2022.

Despite Beijing Clubhouse's effort to search for a replacement service provider after knowing Hang Seng Bank's decision, it is unfortunate that other domestic and foreign banks can't provide related services. Given the situation, we recommend Members to use the four banks' ATMs that are in the proximity of Beijing Clubhouse if physical cash is needed. Among them, the Agricultural Bank of China in Huali Building is the nearest one, within a five-minute walking distance. However, please note that withdrawing cash from the ATMs may involve certain transaction fees. In addition, we have specially prepared a route map of these four banks and placed it in the Concierge for your easy reference if needed. If you need any assistance, please do not hesitate to contact the Duty Manager at (86 10) 5911 8888.



公告栏

NOTICE BOARD

互惠安排 更新通知

UPDATED
RECIPROCAL
ARRANGEMENT
NOTICE

北京会所持续不断提升会员的价值主张，并广泛收集会员的宝贵建议，修订了香港赛马会与北京会所的互惠安排，提升了内地会员在香港会所的使用体验：在维持现有每年可使用香港会所共36天的政策下（不可于星期六、日及香港公众假期使用 The Hilltop in The Valley），将每月可使用额度由三天上调至七天，且年内未使用天数可累计，增加了使用的灵活性。而内地马主更可享用额外的香港赛马会设施和权益。该互惠安排自2022年4月1日起生效。

感谢您一直以来的信任与支持。如有任何疑问或需任何帮助，敬请联系会员行政部（86 10）5911 8888或电邮 bjch.membership@hkjc.org.hk。

Beijing Clubhouse has continuously improved the Members' value proposition and collected valuable suggestions from Members. To improve our Mainland Members' experience in using the Hong Kong facilities, we have enhanced the reciprocal arrangements between the Hong Kong and Beijing clubhouses. While maintaining the prevailing entitlement of a maximum of 36 days per year (cannot use The Hilltop in The Valley on Saturdays, Sundays and Hong Kong public holidays), monthly usage limit of Hong Kong clubhouses has been relaxed from three days to seven days, and the unused days in the year can be accumulated to allow more flexibility. Mainland Horse Owners also enjoy additional facilities and privileges at The Hong Kong Jockey Club. This reciprocal arrangement goes into effect from 1 April, 2022.

Thank you for your continuous trust and support. For any questions or assistance, please do not hesitate to contact Membership Administration Department at (86 10) 5911 8888 or bjch.membership@hkjc.org.hk.

北京会所 着装规范 提醒通知

DRESS CODE
REMINDER OF
BEIJING
CLUBHOUSE

为共同营造会所文明美好的氛围环境，敬请会员遵守北京会所各营业场所的衣着标准。北京会所保留权利，可拒绝让任何不符合指定着装准则的会员和来宾进入有关场所。

具体详情请参阅会员设施指南或与各营业场所垂询。非常感谢您的理解与支持。如有任何疑问或需任何帮助，敬请致电（86 10）5911 8888与值班经理联系。

In order to jointly create a beautiful and harmonious atmosphere in Beijing Clubhouse, please be reminded that you need to fully comply with the dress code of Beijing Clubhouse's outlets. Beijing Clubhouse reserves the right to refuse any Member or guest who failed to meet the dress code of specific outlets to enter the venue.

Please refer to Members' facilities directory or check with specific outlets for details, we are grateful for your understanding and support. If you need any assistance, please do not hesitate to contact the Duty Manager at (86 10) 5911 8888.

公告栏

NOTICE BOARD

北京会所 官方微信公众号 改版通知

NOTICE ON
BEIJING CLUBHOUSE
OFFICIAL WECHAT
ACCOUNT REVAMP



北京香港马会会所的官方微博账号已正式改版，包括全新的菜单栏及会所360度全景照片的展示。通过“会员资讯”、“尊贵体验”及“了解更多”三个栏目，让大家对香港赛马会、会员会所、会员权益、举善荐贤、最新资讯，以及围绕“伯乐群英”、“至尊社交”和“社会贤达”三大主题举办的活动，有更加全面及深入的了解，便于使用及浏览。

请扫描二维码或搜索“北京香港马会会所有限公司”，关注北京会所官方微信公众号。我们不仅为您带来最新动态及推广活动，更有马运小知识分享，让北京会所的卓越服务，尽在您的掌握。

Beijing Hong Kong Jockey Club Clubhouse official WeChat account has been revamped, with a new menu bar and 360-degree panoramic photos of the clubhouse for easy reading and browsing. The three columns of Members' News, Noble Experience and More Information facilitate the comprehensive and in-depth understanding of The Hong Kong Jockey Club, our clubhouses, and other information on members' privileges, member referral, latest news, as well as the three themes of activities: Horse Connoisseur, Social Sophistication and Community Leadership.

Please scan the QR code or search for “北京香港马会会所有限公司” to follow the official WeChat account. We not only bring you the latest news and promotions, but also share the story and knowledge of horse sports. Beijing Clubhouse endeavours to provide our Members with outstanding experiences as always.

北京会所 会员行为 规范提醒

BEIJING
CLUBHOUSE
MEMBER CODE
OF CONDUCT
REMINDER

为共同维护北京会所文明美好的氛围环境，我们温馨提示您，每一位主卡会员、附属卡持有人及其宾客都应遵守《则例》和《会员设施指南》，举止言行有礼，爱惜会所设施。如发生违背北京会所行为规范的事件，我们将向会员发出提醒或警告，如情节严重，或将该事件上报至管理层进行决议。

具体详情请参阅《则例》和《会员设施指南》。非常感谢您的理解与支持。如有任何疑问或需任何帮助，敬请致电(86 10) 5911 8888与值班经理联系，谢谢！

In order to jointly create a beautiful and harmonious atmosphere in Beijing Clubhouse, please be reminded that all Principal Members, Supplementary Cardholders and Invited Guests shall comply with Bye-laws and the Members' Facilities Directory, maintain our standards of courtesy and take care of our facilities. In case of any violation of the code of conduct of Beijing Clubhouse, we will issue an official reminder or warning to the Member, for the serious circumstances, we shall report to the Management for resolution.

Please refer to the Bye-laws and the Members' Facilities Directory for details, we are grateful for your understanding and support. If you need any assistance, please do not hesitate to contact the Duty Manager at (86 10) 5911 8888.

公告栏

NOTICE BOARD

举善荐贤

NEW MEMBER REFERRAL

知己相交，精英相知。拥有130多年历史的香港赛马会，是致力建设更美好社会的世界级赛马机构。马会会籍一直备受尊崇，吸引了来自社会各领域的精英人士。北京会所作为香港赛马会品牌之下唯一一家在香港以外的会员制会所，沿用了香港赛马会严谨审慎的会籍管理制度，所有会籍申请均需经过背景审核、面见沟通、董事局决议，才能获邀加入成为马会会员。

马会会员都是热爱生活、热心公益、热衷马运，拥有辨识力的社会贤达。为了延续马会会员的精英群体，我们对会籍申请人的资质和社会影响力都高度重视。我们认为相似的背景、共同的精英圈层，信赖会员的推荐。

北京会所通过围绕“伯乐群英”、“至尊社交”和“社会贤达”三大主题所举办的活动，传扬会员的专属价值：“聚贤策马传贵雅”。我们期待您举善荐贤，推荐身边符合马会会员资质的家人好友加入马会，与我们共同建设更美好社会。

自2021年1月1日起，北京会所对入会费做出新的上涨调整（个人会籍：人民币50万元；公司会籍甲类 / 乙类 / 丙类：人民币150万元 / 人民币110万元 / 人民币60万元），同时，为了答谢您对北京会所持续发展的支持，若您以现行入会费成功推荐申请人取得会籍，我们亦将为您奉上的北京会所消费券做出相应上调，以表达我们的诚挚谢意。

如您有任何疑问或需任何帮助，欢迎随时联系您的会籍顾问。

With a history spanning more than 130 years, The Hong Kong Jockey Club is a world-class racing club acts continuously for the betterment of our society. The Club's membership is highly respected, attracting elites from all sectors of society. As the first membership clubhouse established under The Hong Kong Jockey Club brand outside of Hong Kong, Beijing Clubhouse has aligned itself with the Club's stringent membership application procedure. All membership applicants are subject to data review, personal interview and the final conclusion of Board of Stewards before joining the Club.

All of our Members are discerning elites and community leaders who not only enjoy a quality lifestyle and have a passion for world-class racing, but also commit to giving back to society. With this in mind, we attach great importance to the qualifications, social contributions, and community influence of our membership applicants. Elite applicants sharing a similar background and social circles with our Members are well-recognised, making our Members' referrals all the more trustworthy.

Through offering a variety of events and activities under the themes of “Horse Connoisseur”, “Social Sophistication” and “Community Leadership”, Beijing Clubhouse adheres to Members’ value statement: “Lifestyle of Champions”. We encourage you to join us in working toward the betterment of society by referring like-minded family members, friends and associates for membership at Beijing Clubhouse.

From 1 January 2021, Beijing Clubhouse adjusts its membership entrance fee(Individual Membership: RMB500,000; Corporate Membership Type A / B / C RMB1,500,000 / RMB1,100,000 / RMB600,000); and to express our deepest gratitude for Members' support of our sustainable development, we will offer increased consumption coupon at Beijing Clubhouse to all Members who have successfully referred new Members.

Should you have any queries, please feel free to contact your Membership Consultant. We are always at your service.

公告栏

NOTICE BOARD

通告马会附则之修订

董事局已对《北京香港马会会所则例》作出修订，对现行的条款包括会籍类型的变更、会员的行为和纪律指引及月费和账户的管理安排等方面进行了整合和更新，旨在提供更完善的管理架构，以配合北京香港马会会所会员事务的发展需求，及更高效地实施和执行相关的运营与监管措施。

新版会所则例已于2021年1月1日生效。新版《则例》完整电子版及主要更新内容已于2020年11月通过电子邮件或邮寄的方式发送至所有会员。如有疑问，敬请致电会员行政部(86 10) 5911 8206 / 8208或发送邮件至bjch.membership@hkjc.org.hk。

NOTICE AMENDMENT TO CLUB'S BYE-LAWS

The Stewards have recently approved the amendments to the Bye-laws, which are necessary to align, consolidate and update the existing sets of provisions related to the areas including change of membership types, Members' conduct and discipline guidelines, and membership subscription and accounts handling arrangement, so as to provide a more adequate governance framework for implementing the membership initiatives and facilitating more effective implementation and enforcement of the relevant operational and administrative processes and controls.

The amendments have taken effect since 1 January 2021. The full version and the summary of key changes have been sent to all Members by email or post in November 2020. Should you have any questions, please contact Membership Administration Department at (86 10) 5911 8206 / 8208 or bjch.membership@hkjc.org.hk.

全新上网登录页面通知

为了给您带来更安全及便捷的上网体验，北京会所已启用全新的上网登录页面，登陆一经注册认证后无需重复注册，会员可全年使用上网服务；非会员用手机号注册后可24小时内使用上网服务，或输入房号及登记的姓名在入住期间可全程使用上网服务。

如有任何疑问或需任何帮助，敬请致电 (86 10) 5911 8888与值班经理联系。

NOTICE OF INTERNET ACCESS SERVICE

In order to enhance a higher level of secure and convenient Internet Service, a new portal page (for login) for our distinguished Members and Guests has been taken effected. Without repeated registration, Members are authorized to access the internet throughout the year; For non-Members, please register by mobile phone number and you could access internet within 24 hours or you could use room number and registered name to access internet during your stay.

If you need any assistance, please do not hesitate to contact the Duty Manager at (86 10) 5911 8888.

关于北京禁烟的温馨提示

根据《北京市控制吸烟条例》，北京市所有公共场所、工作场所室内区域及公共交通工具禁止吸烟。遵循相关规定，北京会所室内全面禁烟。会所特别安排指定区域即会所一层京华阁餐厅外的秋苑供会员吸烟使用。

FRIENDLY REMINDER OF BEIJING'S NON-SMOKING POLICY

With the implementation of Beijing's anti-smoking regulations, kindly note that smoking is prohibited in all Beijing Clubhouse indoor areas. Autumn Garden, which is located outside of The Capital restaurant on the ground floor of Beijing Clubhouse, will be the designated smoking area for our Members.

公告栏

NOTICE BOARD

北京会所停车场使用费

北京会所停车场使用费用具体细则如下：

全天：5元 / 30分钟（每30分钟为一个计时单位，不足一个计时单位不收取费用）。

凡会员于北京会所登记之车辆，每车每次五小时内（含五小时）免费停车，五小时后按标准收取相应停车费。每位会员最多可有两辆登记车辆同时享受此优惠，系统按车辆入场顺序为计费依据，免费时段不可多车累计。当第三辆及以后的车辆进场时，系统将归其为宾客车辆收取费用。

会员宾客或其他未登记车辆，每车每次30分钟内（含30分钟）免费停车，30分钟后按入场时间起收取相应停车费。

为了保证所有会员能够正常使用停车场，每位会员的车辆每次停放时间最多不得超过48小时。

BEIJING CLUBHOUSE'S PARKING FEE

Beijing Clubhouse's parking fee details are as follow:

All Day: RMB5 per 30 minutes (Each 30 minutes is a time unit, no charge less than one time unit).

Member's registered vehicles: Free parking will be offered to each of the registered cars for the first five hours of each visit, with regular charge applying thereafter. Each Member may enjoy free parking for a maximum of two registered cars at the same time. Thereafter, the electronic system will charge according to the sequence of the vehicles entering the car park, and accumulation of free parking period is not allowed. The third car and those entering thereafter will be charged as guest cars. Guests or non-registered vehicles: Free parking will be offered to each car for the first 30 minutes only. Any vehicle parking longer than 30 minutes will be charged from the time of entry. To give Members the highest priority in the use of parking spaces, no registered car can park longer than 48 hours.

增值税普通发票及专用发票开具温馨提示

根据国家税务局相关通知，以公司开具的增值税普通发票需提供纳税人识别号或统一社会信用代码。北京会所只能为您开具一个自然月内实际发生消费票，自然月当月内未要求开具的隔月将无法补开。若您需要开具增值税专用发票，请您提供相关真实有效的信息资料，包括公司名称、纳税人识别号、公司注册地址、联系电话、公司开户银行名称、公司银行账号、税务登记证或三证合一（营业执照、组织机构代码证、税务登记证）等信息。

ISSUANCE NOTICE OF VALUE ADDED TAX (VAT) INVOICE & SPECIAL INVOICE

In accordance with the relevant notification issued by the State Tax Bureau, Taxpayer Registration No. or Social Credit code is requested for the VAT Invoice with the title of the company. Please provide the related information for the VAT Invoice issuance. Moreover, we will only issue a VAT Invoice for a transaction incurred in its corresponding calendar month. If a VAT Invoice was not requested to be issued within the calendar month for its corresponding transaction, we will be unable to cover the VAT Invoice issuance if the same was not issued within the calendar month for the transaction incurred. If a VAT Special Invoice is requested, please get the following invoicing information completed, including Company Name, Taxpayer Registration No., Registered Address, Telephone Number, Company Bank Account Name, Company Bank Account No., Taxation Registration Certificate or Three in one Certificate (including Business License, Organisation Code and Taxation Registration Certificate) etc.

手机静音

根据北京会所的规定，在北京会所时请轻声细语，并将手机调为静音模式。

MUTE MOBILE PHONES

According to rules, please keep your voice low and set the mobile phones in silent mode at Beijing Clubhouse.



“短期特惠” 住宿礼遇

即日至2022年12月31日，以“经典尊御”或“精选尊御”房价连续入住五晚或以上可享特惠价格。

“经典尊御” 住宿礼遇

会员：人民币2,088元 / 晚 会员宾客：人民币2,288元 / 晚

* 包含：北京首都国际机场至北京会所轿车往返接送服务及两位登记入住客人每日早餐。如从北京大兴国际机场往返北京会所，单程需加收人民币500元

“精选尊御” 住宿礼遇

会员：人民币1,588元 / 晚 会员宾客：人民币1,788元 / 晚

* 包含：两位登记入住客人每日早餐

详情及预订，敬请致电：(86 10) 5911 8888



北京香港马会会所



扫码关注
北京会所官方微信号
卓越服务尽在掌握